

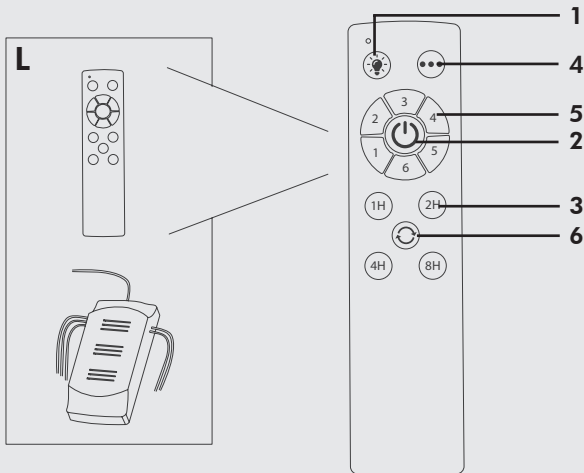
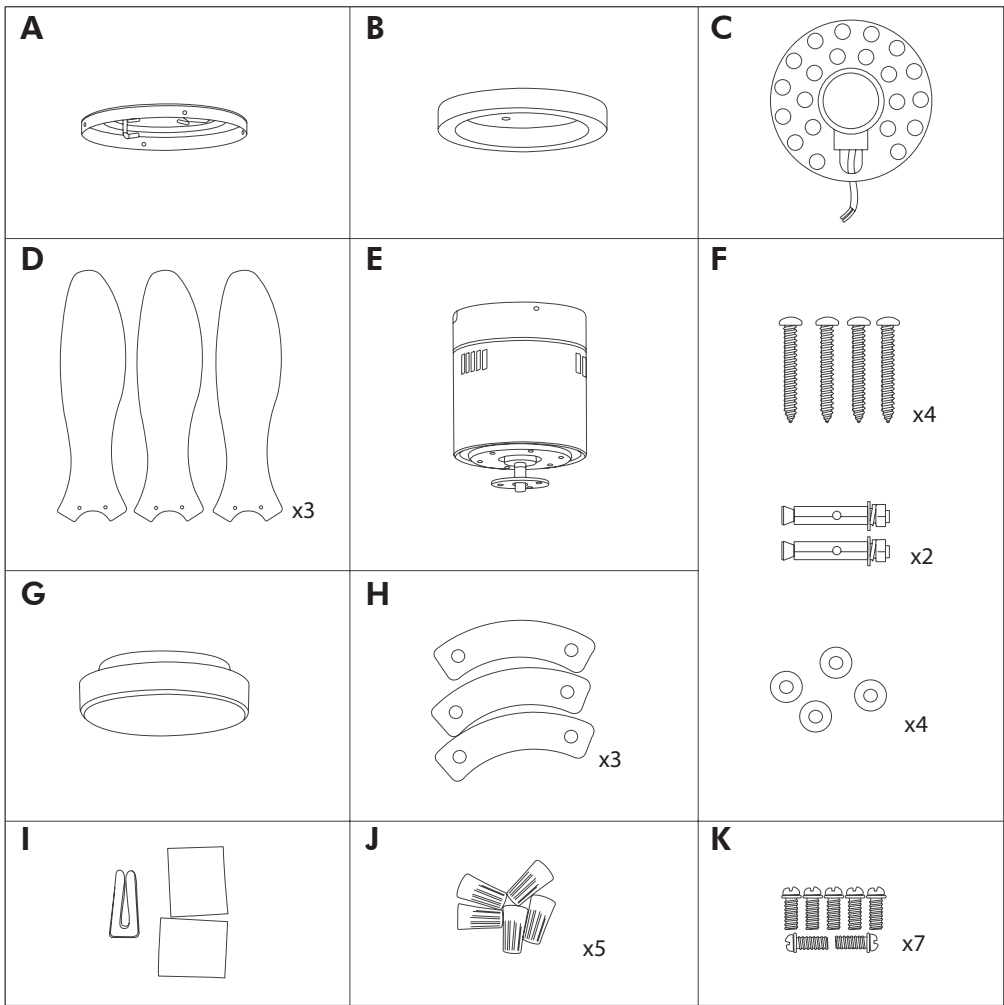
JOCCA

HOME & LIFE

ref.:2173

(EN) Instructions manual
(ES) Manual de instrucciones
(FR) Mode d'emploi
(IT) Istruzioni per l'uso
(PT) Manual de instruções





DESCRIPTION/ DESCRIPCIÓN/ DESCRIPTION/ DESCRIZIONE / DESCRIÇÃO

EN/DESCRIPTION

- A. Suspension support.
- B. Lamp Panel.
- C. LED light source.
- D. Blades.
- E. Motor.
- F. Screw for wooden ceiling and for concrete ceiling.
- G. Shade.
- H. Blades gasket.
- I. Blades balance patch.
- J. Electrical union tab.
- K. Screw for blades.
- L. Remote control and receiver.
- M. Remote control support mounting kit

ES/DESCRIPCION

- A. Soporte de suspensión.
- B. Panel LED.
- C. Placa LED.
- D. Aspas.
- E. Motor.
- F. Tornillos/Perno.
- G. Embellecedor.
- H. Soporte fijacion aspas.
- I. Parche de equilibrio para aspas.
- J. Conector eléctrico.
- K. Tornillos para aspas.
- L. Mando a distancia / Receptor mando.
- M. Kit de montaje del soporte del mando

FR/DESCRIPTION

- A. Support de suspension.
- B. Panneau LED. vcv
- C. Plaque LED.
- D. Pales.
- E. Moteur.
- F. Vis et chevilles.
- G. Abat-jour.

- H. Support de fixation pales.
- I. Kit d'équilibrage des pales.
- J. Borne de connexion électrique.
- K. Vis pour les lames.
- L. Télécommande/ Récepteur télécommande.
- M. Kit de montage du support de télécommande

IT/DESCRIZIONE

- A. Supporto.
- B. Pannello LED.
- C. Scheda LED.
- D. Lama.
- E. Motore.
- F. Viti ad espansione e tassello.
- G. Paralume decorativo.
- H. Supporto per fissaggio lama.
- I. Patch di bilanciamento per lame.
- J. Morsetto di connessione a vite.
- K. Viti della lama.
- L. Telecomando / Ricettore telecomando.
- M. Kit di montaggio del supporto di telecomando

PT/DESCRIÇÃO

- A. Suporte de suspensão.
- B. Painel de LED.
- C. Placa de led.
- D. Lâminas.
- E. Motor.
- F. Parafusos.
- G. Embeleizador.
- H. Suporte de fixação da lâmina.
- I. Remendo de balanceamento para lâminas.
- J. Emenda com conector.
- K. Parafusos de lâmina.
- L. Comando a distancia / Receptor
- M. Kit de montagem de suporte de comando a distancia

EN/ REMOTE CONTROL

- 1. Light.
- 2. On/OFF.
- 3. Timer.
- 4. Fan light intensity.
- 5. Speed regulator.
- 6. Reverse function.

FR/ TÉLÉCOMMANDE.

- 1. Lumière.
- 2. ON/OFF.
- 3. Minuterie.
- 4. Intensité lumineuse du ventilateur.
- 5. Régulateur de vitesse.
- 6. Fonction inverse.

PT/COMANDO A DISTANCIA

- 1. Luz
- 2. Ligado/Desligado
- 3. Temporizador
- 4. Intensidade da luz do ventilador
- 5. Regulador de velocidade
- 6. Função reversa

ES/ MANDO A DISTANCIA

- 1.Luz.
- 2.On/OFF.
- 3.Temporizador.
- 4.Intensidad luz ventilador.
- 5.Regulador velocidad.
- 6.Función reverse.

IT/ TELECOMANDO

- 1. Luce
- 2.On/OFF
- 3. Temporizzatore
- 4. Intensità della luce del ventilatore
- 5. Regolatore di velocità
- 6. Funzione inversa

CEILING FAN

SAFETY WARNINGS

- These instructions are highly important, please read this instruction manual before using the device and save it for future reference.
- JOCCA is only responsible for proper use of this product as describe in this manual.
- Before using the device for the first time, unpack and verify that it is in perfect condition, if not, do not use the device and go to JOCCA as the warranty covers all manufacturing defects.
- This product is only indicated for domestic use. Do not use the appliance outdoors. Never leave the appliance exposed to climatic agents such as rain, snow, sun, etc.
- This appliance can be used by children of 8 and above, and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they are supervised or instructed in an appropriate and safe way about the use of the appliance and understand the hazards involved. Any cleaning and maintenance must be carried out by the user or if they are carried out by a child of 8 or above they must be supervised.
- Keep the appliance and its cable out of reach of the children younger 8 years old.
- Check that the voltage indicated on the appliance is valid for your electrical installation.
- If you detect that parts are damage, do not use the appliance or try to replace them by yourself. Go directly to the authorized JOCCA technical service where they will replace it correctly for you in order to avoid any danger.
- Do not immerse the appliance or any part of it in water or any other liquid.
- If your appliance has been dropped or fallen into water or any other liquid do not use it or try to repair it. Take it to the JOCCA technical service.
- For your safety and for the appliance to work correctly, always use JOCCA spare parts and accessories.
- Please do not use the appliance near a source of heat, such as fire place, kitchen stove, heating appliance, etc.
- Never touch the moving parts of the appliance.
- Do not use the appliance in the bath or the shower or in rooms with a damp atmosphere.

- To reduce the risk of personal injury, attach the fan directly to the support structure of the building according to these instructions, and use only the hardware supplied.
- To avoid possible electrical shock, before installing your fan, disconnect the power by turning off the circuit breakers to the outlet box and associated wall switch location. If you cannot lock the circuit breakers in the off position, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- All wiring must be in accordance with national and local electrical codes. If you are unfamiliar with wiring, use a qualified electrician.
- To reduce the risk of personal injury, do not bend the blade attachment system when installing, balancing, or cleaning the fan. Never insert foreign objects between rotating fan blades.
- To reduce the risk of fire, electrical shock, or motor damage, do not use a solid-state speed control with this fan. Use only speed controls.

NOTE: The important safety precautions and instructions appearing in the manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense and caution are necessary factors in the installation and operation of this fan

BATTERY WARNINGS

- Remove the battery from the location, if you are not going to use the device for a long period of time.
- Remember that batteries must be deposited in specialized containers for battery collection.
- If you want to get rid of the product, do not forget to remove the batteries from the device.
- If the cell or battery has some kind of leak, never handle it directly with your hands.
- Change the battery when it is exhausted.
- Only batteries of the same model or equivalent to those recommended can be used.
- The battery must be inserted according to the correct polarity indicated.
- Never place the battery compartment near a fire or a source of heat.
- Do not throw batteries into fire or place the control unit in the sun.
- Do not mix new batteries with used or old batteries.

INSTRUCTIONS FOR USE

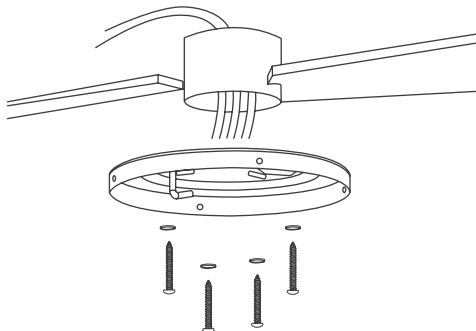
Carefully open the packaging. Remove items from Styrofoam inserts. Remove the protective packing of motor and place on carpet or Styrofoam to avoid damage to finish. Check against parts inventory that all parts have been included.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Installing the suspension support

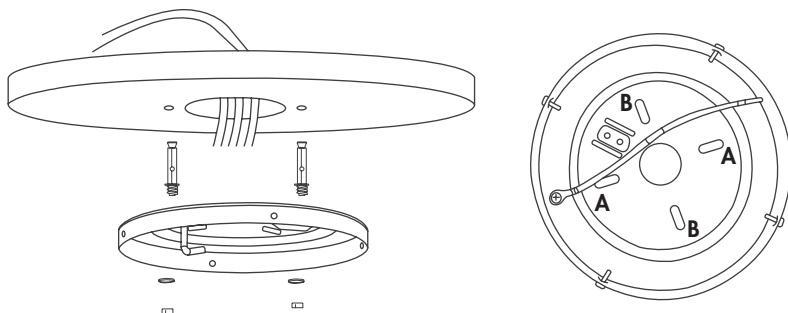
Wood Ceiling

- You must place the suspension support in the position where you want to fix the fan, once you have placed it, mark with a pencil where the screws will go (make 4 marks).
- Firmly attach mounting bracket with wood screws and washers to ceiling.



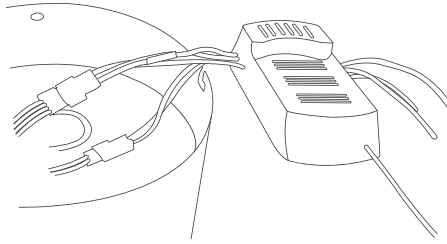
Concrete Ceiling

- You must place the suspension support in the position where you want to fix the fan, once you have placed it, mark with a pencil where the screw for concrete ceiling will go (you must select two opposite holes, you must select holes A-A or B-B).
 - Drill 2Ø8mm holes in the concrete ceiling and insert the screw. Align the hanger support with the screw, fit the washer, lock washer, then tighten with the nut.
 - Do not fix the hanger support directly on ceilings with a thickness less than 10mm to avoid the risk of loosening the screw.
- (Below, it will be described how to make the electrical connection and assembly of the entire fan, it is advisable to mount the fan (Motor, blades and LED panel) on the ground for greater comfort).



Electric connection

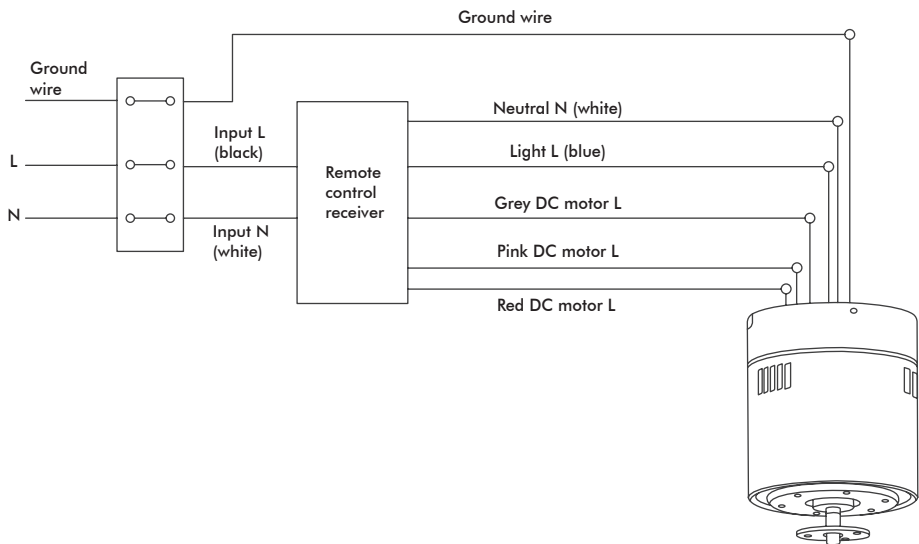
- First make the union of the remote receiver with the motor, for this connect the 2 connectors that the motor has with the two connectors that the remote receiver has (there is no possibility of error because they can only be assembled in one position, note that the colors of wires match).
- Place the remote receiver inside the top of the motor.
- Next, you have to make the connection between the remote control receiver and the electrical installation of your house.



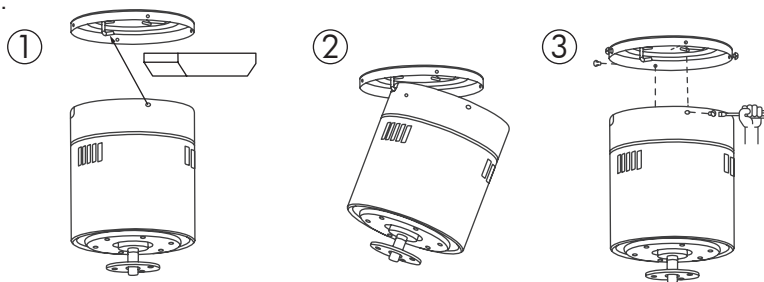
- 3 cables will come out of the ceiling of your house (Brown – L, Blue – N, Yellow/Green Ground wire) These cables must be connected to the 3 cables of the receiver using an electrical union tab (to facilitate this operation the remote control receiver has these cables labeled)
- You must take a cable from the ceiling and, together with the corresponding one from the remote control receiver, insert them into an electrical union tab and turn clockwise until they are well fixed.
- To carry out this operation of joining the 3 cables, you can hang the motor from the suspension support through the hook, in this way the motor will be suspended and you will have both hands free to make the connections.
- **Note:** keep in mind that the ground connection must take the 3 wires (engine ground, suspension support ground and electrical installation ground)

Remote control connection

- Make the connection between the receiver wires and the fan motor wires following the color indications. Make sure they are well connected.
- Below you have the electrical diagram of the installation.



- Attach the receiver: hook the motor on the left hook, and then do the wiring. (check the electrical connection chapter)
- To fix the motor on the suspension support you must unscrew 2 opposite screws and unscrew the other two halfway without finishing removing as indicated in figure 3



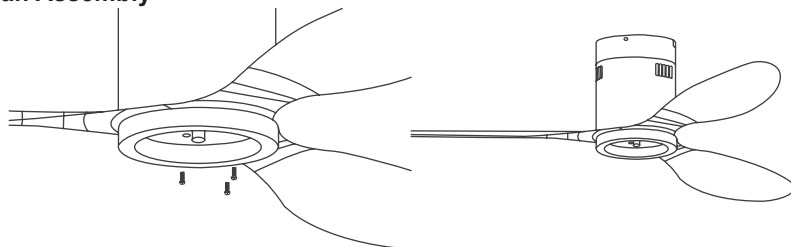
Blade Assembly



- The blades have a unique position, they have an inscription that indicates the face that should go up. (The side that should be closest to the motor)
- Before installing the blades, a pre-assembly must be done. Place the Blades gasket and screw the blade fixing screws.
- Align the blade screws with the motor screw holes. Secure and tighten all screws once all blades are in place.
- Repeat the process with the rest of the blades.

NOTE: Tighten the blade screws again once they are all in place.

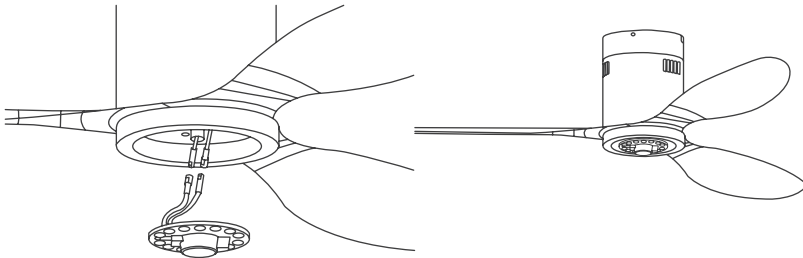
LED Pan Assembly



- Unscrew a fixing screw. Fix the LED tray on the bottom of the fan by inserting the other two fixing screw heads into the keyhole slots, rotate it to fit, then secure the previously removed fixing screw, tighten the other two fixing screws to secure the LED tray.

NOTE: While installing or removing the LED tray, keep the insulation wires intact by inserting them through the hole in the center of the led panel.

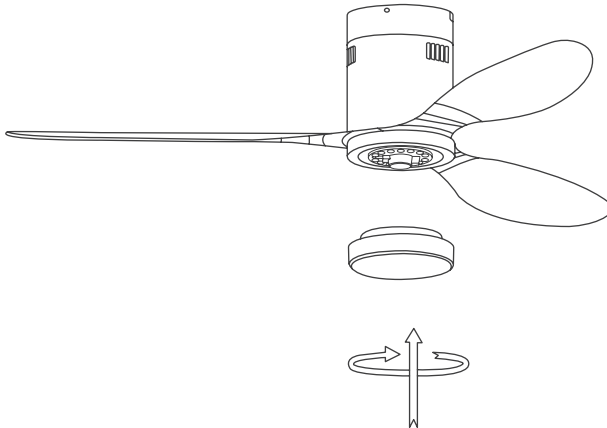
Lamp Shade Assembly



- Connect the two wires from the led panel with the wires coming out of the led tray.
- The LED panel incorporates magnets, bring it closer to the led tray and it will remain attached.

Decorative Pan Inventory

- Place the lamp shade as indicated in the drawing.



Your fan may have wobbling problems when running due to faulty blades or blade holders. Also, incorrect mounting or crooked bearings can cause additional problems. The balancing kit can be used in case of oscillation problems.

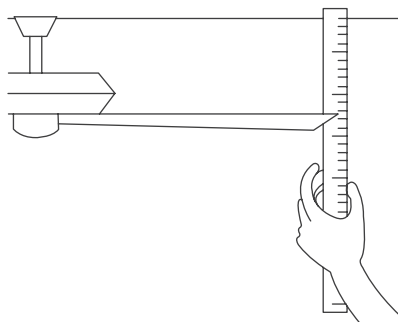
- A slight oscillation is considered acceptable and should not be considered as a defect
- A slight movement is normal. However, swapping an adjacent pair of blades (side by side) can spread the weight for better performance.

Make sure that all the screws are well tightened as well as the electrical connections.

Balancing kit for ceiling fan

1. Make sure all blades are firmly pushed into the blade holder.
2. Make sure that all the blade supports are firmly tightened to the motor block. Check that the level of the blades is the same for all of them.
3. Looking at the fan from the top down, verify that no blade brackets are bent and that all blades are correctly seated. It can be corrected by slightly squeezing the blade holder up or down to position it correctly.
4. Use a gauge to check the position of the blades. Position the meter vertically against

the ceiling and against the outer edge of the blade. Note the distance from the edge of the blade to the ceiling. Slowly rotate the blades carefully to control the other blades. If the blade is still out of alignment, you can slightly fold the bracket up and down to align the blade with the others.



If after following all these steps the oscillation problem continues, the balancing kit can be used. Follow the instructions listed below:

- Rotate the fan and adjust the speed (usually high) in which the oscillation is most noticeable.
- Turn off the fan. Select a blade and place the balance clip on top, between the blade bracket and the outer edge of the blade.
- Turn on the fan. Watch to see if the oscillation has gotten better or worse. Turn the fan off again and put the clip on another blade and redo the test. Repeat these actions with all the blades, and then make a note of which blade allows for the most improvement.
- Move the clip on the cross that has shown the most improvement. Move the clip to the inside or outside of the blade to find the position in which the clip gives the best results.

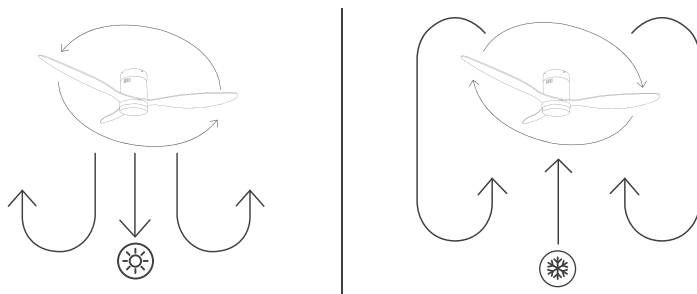
- You can use the kit stickers to adjust the balancing weight and obtain more optimal results.
CAUTION: Stay away from the blades. If the clip is not secured for any reason, it may cause injury.

- A remote control is included, with which you can manage all the functions of the device.

IMPORTANT: Remember that for the fan to work, the room switch must be on.

- Pressing the button you can turn the fan light On or Off.
- By pressing the button you can adjust the color of the light, being able to choose between cold white, neutral white or warm white.
- By pressing the button you can turn the fan on or off.
- The fan speed can be adjusted according to your needs by pressing buttons 1,2,3...6, with 1 being the lowest power and 6 being the most powerful.
- This fan incorporates the summer-winter function. To select this function press the button according to your needs.

The usual or "summer" mode corresponds to the blades rotating counterclockwise (looking at the fan from the ground) and the "winter" mode corresponds to the blades rotating clockwise.



- This fan incorporates the timer function (from 1H to 8H). To set the time you want the fan to start, press the buttons , once the selected time has elapsed, the fan stops automatically.

CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning, please ensure that the appliance is disconnected.
- Clean the appliance firstly with a slightly dampened cloth and then with a dry cloth.
- Please do not use abrasive detergents or products that might damage the appliance.
- NEVER SUBMERGE THE MOTOR BASE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

220-240V ~ 50-60Hz 40W

Light: 18W Led CCT module

Blade diameter 64 cm

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	202.06	m ³ /min
Fan power input	P	39.9	W
Service value	SV	5.06	(m ³ /min)/W
Stand by/off power consumption	P _{SB}	0.45	W
Fan sound power level	L _{WA}	48	dB(A)
Maximum air velocity	C	2.75	meters/sec
Seasonal electricity consumption	Q	13.27	kWh/a

CE This product complies with directives 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

PRODUCT RECYCLING – ENVIROMENT



Do not throw this product in the trash at the end of its useful life. Take it to a waste collection point, designated for this purpose (subject to the 2012/19/ EU WEEE directive)



VENTILADOR DE TECHO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Estas instrucciones son muy importantes. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato, y guárdelo para posteriores consultas.
- JOCCA no se responsabilizará de las posibles consecuencias derivadas de un uso inadecuado del producto, u otro uso que no estuviera descrito en este manual.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, desembale el producto y compruebe que está en perfecto estado. De no ser así, no utilice el aparato y diríjase a JOCCA ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.
- Este producto solo está indicado para un uso doméstico. No utilizar el aparato en la intemperie. No deje el aparato bajo la exposición de agentes climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc. que puedan deteriorar su funcionamiento.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Compruebe que la tensión indicada en el aparato es válida para su instalación eléctrica.
- Si detecta que las partes están dañadas, no utilice el aparato, ni intente sustituir el cable. Vaya directamente al servicio técnico autorizado de JOCCA donde se lo reemplazarán correctamente para evitar un peligro.
- No sumerja el aparato ni ninguna parte del mismo en agua u otro líquido.
- Si su aparato ha sufrido una caída o bien ha caído en agua u otro líquido no utilice el aparato ni intente repararlo, llévelo al servicio técnico de JOCCA.
- Para su seguridad y mejor funcionamiento del aparato utilice siempre accesorios y repuestos de JOCCA.
- No utilice el aparato cerca de una fuente de calor, tal y como fuego, cocina, aparatos de calefacción, etc.

- Nunca toque las partes en movimiento del aparato.
- No utilizar el aparato en el baño o en la ducha, ni en habitaciones de ambientes húmedos.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio de acuerdo con estas instrucciones y use solo el hardware suministrado.
- Para evitar posibles descargas eléctricas, antes de instalar su ventilador, desconecte la alimentación apagando los disyuntores de la caja de salida y la ubicación del interruptor de pared asociado. Si no puede bloquear los disyuntores en la posición de apagado, sujete con seguridad un dispositivo de advertencia prominente, como una etiqueta, al panel de servicio.
- Todo el cableado debe estar de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales. Si no está familiarizado con el cableado, contrate a un electricista calificado.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales, no doble el sistema de fijación de aspas cuando instale, equilibre o limpie el ventilador. Nunca inserte objetos extraños entre las aspas giratorias del ventilador.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del motor, no use un control de velocidad de estado sólido con este ventilador. Utilice únicamente controles de velocidad.

NOTA: Las precauciones e instrucciones de seguridad importantes que aparecen en el manual no pretenden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que pueden ocurrir. Debe entenderse que el sentido común y la precaución son factores necesarios en la instalación y operación de este ventilador.

ADVERTENCIAS DE PILAS

- Quite la pila del emplazamiento, si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
- Recuerde que las pilas o baterías deben depositarse en contenedores especializados para recogida de pilas.
- Si desea deshacerse del producto no olvide retirar las pilas o baterías del aparato.
- Si la pila o batería tiene algún tipo de fuga no la manipule nunca directamente con las manos.
- Cambie la pila cuando ésta esté gastada.
- Solamente pueden utilizarse pilas del mismo modelo o equivalente a las recomendadas.

- La pila tiene que ser colocada de acuerdo con la correcta polaridad indicada.
- No coloque nunca el compartimento para pilas cerca de fuego o de una fuente de calor.
- No tire las pilas al fuego ni coloque la unidad de control al sol.
- No mezclar pilas nuevas con pilas ya usadas o viejas.

MODO DE EMPLEO

Abrir con cuidado el embalaje. Quite los elementos de las inserciones de espuma de poliestireno. Retire el embalaje protector del motor y colóquelo sobre una alfombra o espuma de poliestireno para evitar dañar el acabado. Verifique con el inventario de piezas que se hayan incluido todas las piezas.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

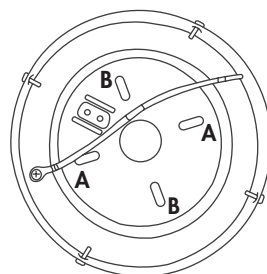
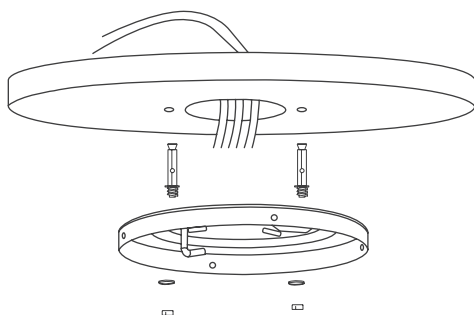
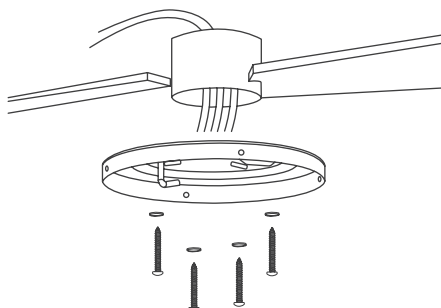
Instalación del soporte de suspensión

Fijación en techo de madera

- Debe colocar el soporte de suspensión en la posición donde desea fijar el ventilador, una vez lo ha colocado marque con un lápiz donde irán los tornillos (es decir realice 4 marcas).
- Fije firmemente el soporte de montaje con tornillos para madera y arandelas al techo.

Fijación en techo de hormigón

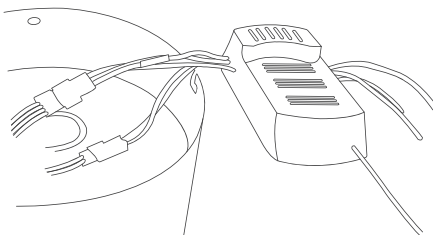
- Debe colocar el soporte de suspensión en la posición donde desea fijar el ventilador, una vez lo ha colocado marque con un lápiz donde irán los agujeros donde colocara los pernos (debe seleccionar dos agujeros opuestos, debe seleccionar los agujeros A-A o B-B).



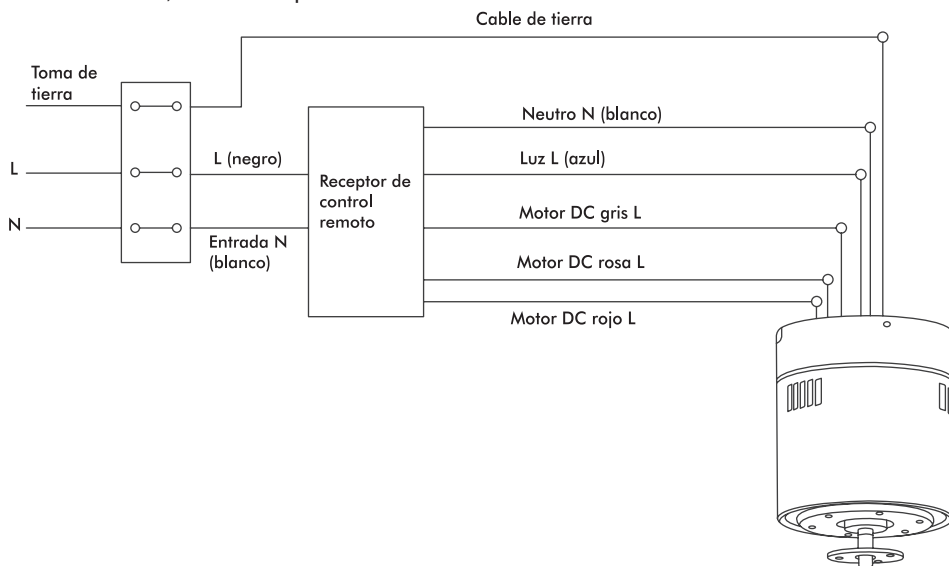
- Perfore 2 orificio de Ø8 mm en el techo de hormigón e inserte el perno. Alinee el soporte de suspensión con los pernos, coloque la arandela, la arandela de seguridad y luego apriete con la tuerca.
 - No fije el soporte de montaje directamente en techos con un grosor inferior a 10 mm para evitar el riesgo de que el tornillo se afloje.
- (A continuación, se va a describir como realizar la conexión eléctrica y montaje de todo el ventilador, se aconseja realizar el montaje ventilador (Motor, aspas y panel led) en el suelo para mayor comodidad).

Conexión Eléctrica

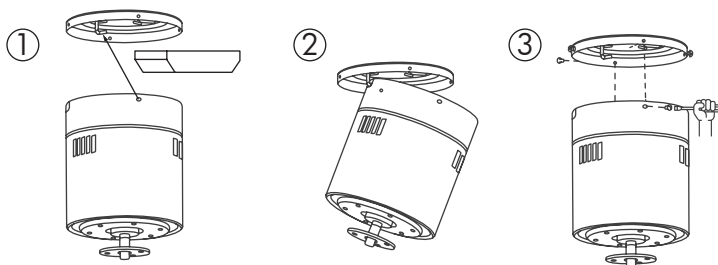
- Primero realice la unión del receptor mando con el motor, para ello conecte los 2 conectores que tiene el motor con los dos conectores que tiene el receptor mando (no hay posibilidad de error porque solo se pueden ensamblar en una posición, fíjese que los colores de los cables coincidan)



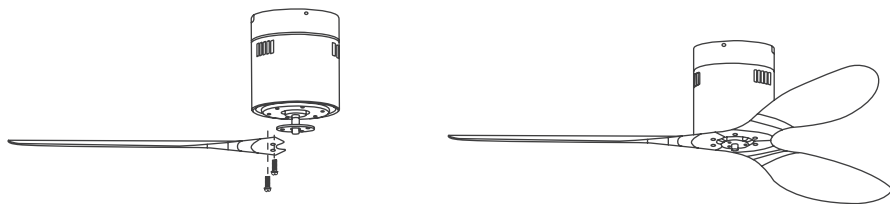
- Coloque el receptor mando dentro de la parte superior del motor.
 - A continuación, debe realizar la conexión entre el receptor mando y la instalación eléctrica de su casa.
 - Del techo de su casa saldrán 3 cables (Marrón – L, azul – N, Amarillo/Verde Tierra) estos cables los debe conectar a los 3 cables sueltos que lleva el receptor del mando, por medio de ficha de unión eléctrica (para facilitar esta operación el receptor mando lleva estos cables etiquetados)
 - Debe tomar un cable del techo y junto con el correspondiente del receptor mando introducirlos en una ficha de unión eléctrica y girar en sentido horario hasta que queden bien fijados.
 - Para realizar esta operación de unión de los 3 cables puede colgar el motor del soporte suspensión a través del gancho, de esta manera el motor quedará suspendido y tendrá las dos manos libres para realizar las conexiones.
 - Nota: tenga en cuenta que la unión de tierra debe tomar los 3 cables (tierra del motor, tierra del soporte suspensión y tierra de su instalación eléctrica)
- A continuación, tiene el esquema eléctrico de la instalación



- Colocar el receptor: enganche el motor en el gancho izquierdo y luego realice el cableado. (revise el capítulo conexión eléctrica)
- Para fijar el motor en el soporte de suspensión deberá desenroscar 2 tornillos opuestos y los otros dos desenrosque hasta la mitad sin terminar de sacar como se indica en la figura 3.



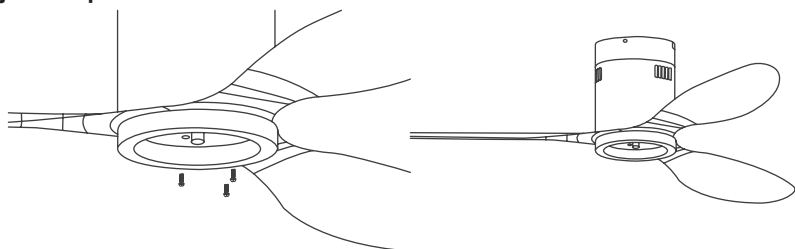
Montaje de las aspas



- Las aspas tienen una posición única, tienen una inscripción que indica la cara que debe ir hacia arriba. (la cara que debe ir más próxima al motor)
- Antes de instalar las aspas hay que hacer un pre montaje. Coloque el soporte de fijación de las aspas y enrosque los tornillos de fijación de las aspas.
- Alinee los tornillos de las aspas con los orificios de los tornillos del motor. Asegure y apriete todos los tornillos una vez que todas las aspas estén colocadas.
- Repita el proceso con el resto de las aspas.

Nota: Apriete los tornillos de las aspas otra vez una vez estén todas colocadas.

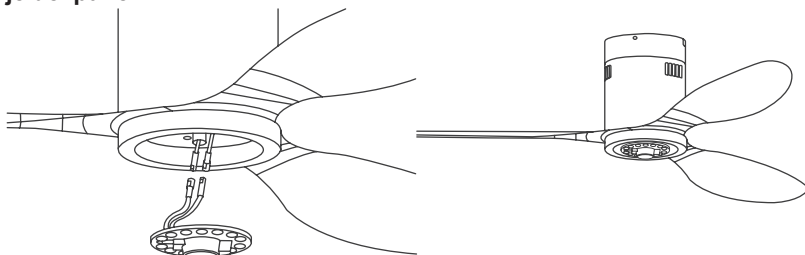
Montaje de la placa LED



- Desatornille un tornillo de fijación. Fije la bandeja LED en la parte inferior del ventilador insertando las otras dos cabezas de los tornillos de fijación en las ranuras de los orificios de la cerradura, gírela para colocarla, luego asegure el tornillo de fijación previamente sacado, apriete los otros dos tornillos de fijación para asegurar la bandeja LED.

NOTA: Mientras instala o retira la bandeja LED, mantenga los cables de aislamiento intactos debe introducirlos a través del agujero que tiene el panel led en el centro.

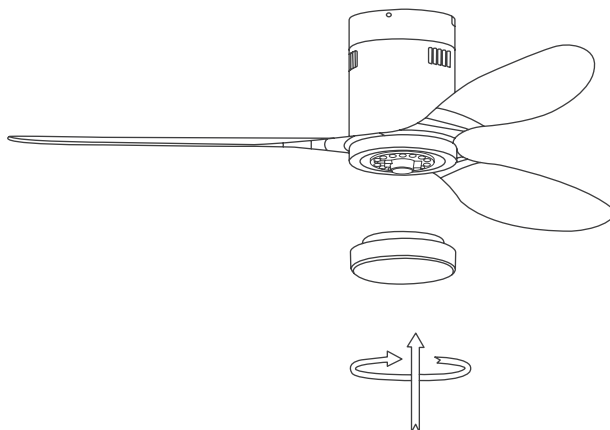
Montaje del panel LED



- Conecte los dos cables del panel led con los cables que salen de la bandeja led.
- El panel LED incorpora imanes, acérquelo a la bandeja led y quedara sujeto.

Montaje del embellecedor

- Coloque el embellecedor tal como se indica en el dibujo.



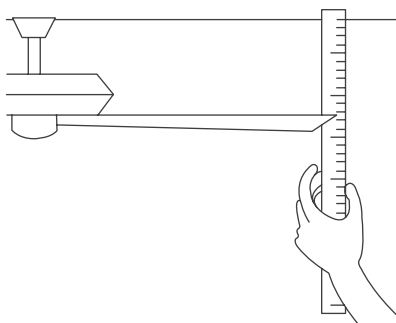
Su ventilador puede mostrar problemas de oscilación cuando está en marcha debido a anomalías en las aspas o en los soportes de aspas. Asimismo, un montaje erróneo o rodamientos torcidos pueden causar problemas adicionales. El kit de equilibrado puede usarse en caso de problemas de oscilación.

- Una oscilación leve es considerada como aceptable y no debería ser considerada como un defecto
- Un movimiento leve es normal. Sin embargo, intercambiar un par de aspas adyacentes (lado a lado) puede repartir el peso para obtener un mejor funcionamiento. Asegúrese que todos los tornillos están bien ajustado así como las conexiones eléctricas.

Kit de equilibrado para ventilador de techo

1. Asegúrese de que todas las aspas estén firmemente apretadas dentro del soporte de aspa.
2. Asegúrese de que todos los soportes de aspas estén firmemente apretados al bloque motor Controle que el nivel de las aspas sea el mismo para todas.
3. Al mirar el ventilador desde arriba hacia abajo, verifique que ningún soporte de aspa esté doblado y de que todas las aspas estén correctamente colocadas en su sitio. Se puede corregir apretando ligeramente el soporte de aspa hacia arriba o abajo para colocarla correctamente.

4. Utilice un medidor para comprobar la posición de las aspas. Coloque el medidor verticalmente contra el techo y contra el borde exterior de la aspa. Note la distancia desde el borde de la aspa hasta el techo. Gire despacio las aspas con precaución y manualmente para controlar las demás aspas. Si la aspa sigue desalineada, puede plegar ligeramente el soporte hacia arriba abajo para alinear la aspa con las demás.



Si después de seguir todas estas etapas el problema de oscilación sigue, se puede utilizar el kit de equilibrado. Siga las instrucciones listadas a continuación:

- Gire el ventilador y ajuste la velocidad (generalmente alta) en la cual se nota más la oscilación.
- Apague el ventilador. Seleccione una aspa y coloque el clip de equilibrado encima, entre el soporte de aspa y el borde exterior de la aspa.
- Encienda el ventilador. Observe para ver si la oscilación ha mejorado o empeorado. Apague de nuevo el ventilador y ponga el clip en otra aspa y rehaga la prueba. Repita estas acciones con todas las aspas y luego tome nota de qué aspa es la que permite mejorar más.
- Mueva el clip en la aspa que ha mostrado la mayor mejora. Mueva el clip hacia el interior o el exterior de la aspa para encontrar la posición en la cual el clip da los mejores resultados.
- Puede ayudarse de las pegatinas del kit para ajustar el peso del equilibrado y obtener resultados más óptimos.

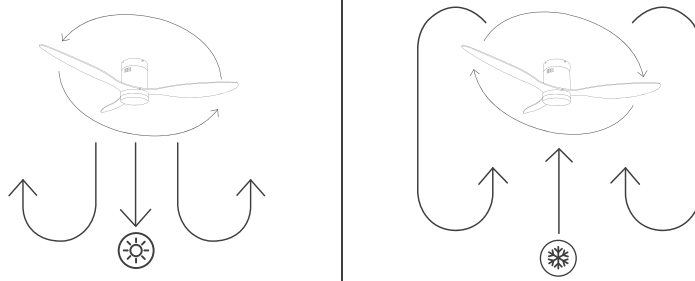
PRECAUCIÓN: Manténgase alejado de las aspas. Si el clip, por cualquier motivo, no está asegurado, puede causar heridas.

- Se incluye un mando a distancia con el que poder manejar todas las funciones del aparato.

IMPORTANTE: Recuerde que para que el ventilador funcione, el interruptor de la habitación tiene que estar encendido.

- Presionando el botón podrá encender o apagar la luz del ventilador.
- Presionando el botón podrá ajustar el color de la luz, pudiendo elegir entre color blanco frío, blanco neutro o blanco cálido.
- Presionando el botón podrá encender o apagar el ventilador.
- La velocidad del ventilador podrá ser ajustada según sus necesidades presionando los botones 1,2,3...6, siendo 1 la potencia más baja y 6 la más potente.
- Este ventilador incorpora la función verano-invierno. Para seleccionar esta función presione el botón según sus necesidades.

El modo habitual o de “verano” corresponde a las aspas girando en sentido contrario a las agujas del reloj (mirando el ventilador desde el suelo) y el modo “invierno” a las aspas girando en el sentido de las agujas del reloj.



-Este ventilador incorpora la función de temporizador (de 1H a 8H). Para solucionar las hora que dese que el ventilador este en marcha presione los botones (1H), (2H), (4H), (8H), una vez transcurrido el tiempo seleccionado el ventilador se para automáticamente.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Antes de limpiar, asegúrese de que el aparato esté desconectado.
- Limpiar el aparato primero con un paño ligeramente humedecido y luego con un paño seco.
- No utilice detergentes abrasivos o productos que puedan dañar el aparato.
- NUNCA SUMERJA LA BASE DEL MOTOR EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

220-240V ~ 50-60Hz 40W

Luz: 18W Led módulo CCT

Diametro de pala 64 cm

Descripción	Símbolo	Valor	Unidades
Caudal máximo del ventilador	F	202.06	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	39.9	W
Valor de servicio	SV	5.06	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo espera	P _{SB}	0.45	W
Nivel de potencia acustica del ventilador	L _{WA}	48	dB(A)
Velocidad maxima de aire	C	2.75	metros/seg
Consumo de electricidad estacional	Q	13.27	kWh/a

CE Este producto está conforme con las directivas 2014/30/ EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

RECICLADO DEL PRODUCTO - MEDIO AMBIENTE



No tire este producto a la basura al finalizar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida de residuos, destinado a tal fin (sujeto a la directiva 2012/19/EU RAEE).

VENTILATEUR DE PLAFOND

FR

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Ces instructions sont très importantes. Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour de postérieures consultations.
- JOCCA n'est pas responsable d'une inadéquate utilisation du produit ou de tout autre usage non décrit sur ce manuel.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, retirer l'emballage et vérifiez son état. Si vous observez quelque anomalie, n'utilisez pas l'appareil et veuillez bien vous adresser au service technique de JOCCA étant donné que la garantie couvre toutes les anomalies de fabrication et tout autre défaut à l'origine.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage domestique. Ne laissez pas l'appareil à l'extérieur. Ne pas exposer l'appareil à la pluie, ni à la neige, ni au soleil, etc, pour éviter des dysfonctionnements.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir des 8 ans, par des personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental et aussi par des personnes sans expérience ni connaissance du produit, à partir du moment que des instructions appropriées quand son usage de manière adaptée leur ont été données et qu'ils comprennent les dangers liés à l'utilisation du produit. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage requis par l'appareil doit être réalisé par l'utilisateur et non par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans ou que cette tâche soit faite sous la supervision d'un adulte.
- Tenir l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil est valable pour votre installation électrique.
- Si vous constatez que des pièces sont endommagées, n'utilisez pas l'appareil ou essayez de remplacer le câble. Contactez directement le service technique agréé JOCCA où ils le remplaceront correctement afin d'éviter tout danger.
- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Si l'appareil est tombé dans l'eau ou dans n'importe quel autre liquide, ne l'utilisez pas et n'essayez pas non plus de le réparer. Contactez dans ce cas le service technique de JOCCA.
- Pour votre sécurité ainsi que pour un meilleur fonctionnement de l'appareil, utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange JOCCA.

- N'utilisez pas l'appareil près d'une source de chaleur, comme le feu, la cuisine, un appareil de chauffage, etc.
- Ne touchez jamais les pièces en mouvement de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil dans le bain ou la douche, dans des chambres humides.
- Pour réduire le risque de blessure, fixez le ventilateur directement au support de suspension conformément aux instructions et utilisez uniquement le matériel fourni.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, avant d'installer votre ventilateur, débranchez l'alimentation électrique en éteignant les boutons correspondants de votre disjoncteur et de l'interrupteur mural associé. Si vous ne pouvez pas verrouiller les disjoncteurs en position d'arrêt, attachez solidement un dispositif d'avertissement bien en vue, comme une pancarte sur le disjoncteur.
- Tout le câblage doit être conforme aux réglementations électriques nationales et locales et à l'ANSI/NFPA 70. Si vous n'êtes pas familier avec le câblage, engagez un électricien qualifié.
- Pour réduire le risque de blessure, ne pliez pas le système d'attache des lames lors de l'installation, de l'équilibrage ou du nettoyage du ventilateur. N'insérez jamais d'objets étrangers entre les pales du ventilateur en rotation.
- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au moteur, n'utilisez pas d'interrupteur variateur avec ce ventilateur. Utilisez uniquement les commandes de vitesse du ventilateur.

REMARQUE : Les consignes de sécurité importantes et les instructions apparaissant dans le manuel ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent se produire. Il faut comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs nécessaires dans l'installation et le fonctionnement de ce ventilateur.

AVERTISSEMENTS SUR LES PILES

- Enlevez la pile de l'emplacement si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Rappelez vous que les piles ou batteries doivent être jetées dans des conteneurs spéciaux pour leur ramassage.
- Si vous souhaitez défaire le produit, n'oubliez pas d'enlever les piles et batteries de l'appareil.
- Si la pile ou batterie a une fuite, ne la manipuler surtout pas directement avec les mains.

- Changez les piles dès qu'elles sont usées.
- Vous pouvez seulement utiliser des piles du même modèles ou équivalentes à celle recommandées.
- La pile doit être placée dans le sens de la polarité adéquate.
- Ne placez jamais le compartiment pour piles à proximité du feu ou d'une source de chaleur.
- Ne jetez pas les piles dans le feu et ne placez pas non plus l'unité de contrôle au soleil.
- Ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées.

MODE D'EMPLOI

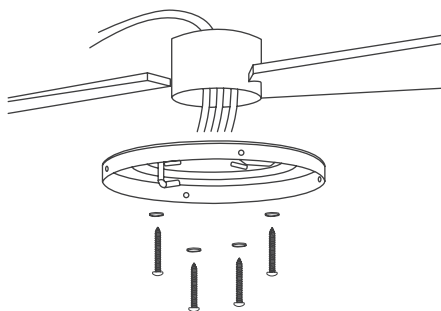
Ouvrez soigneusement l'emballage. Retirez les éléments des inserts en polystyrène. Retirez l'emballage de protection du moteur et placez-le sur un tapis ou du polystyrène pour éviter d'endommager la finition. Vérifiez par rapport à l'inventaire des pièces qu'il ne manque aucune pièce.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Installation du support de suspension

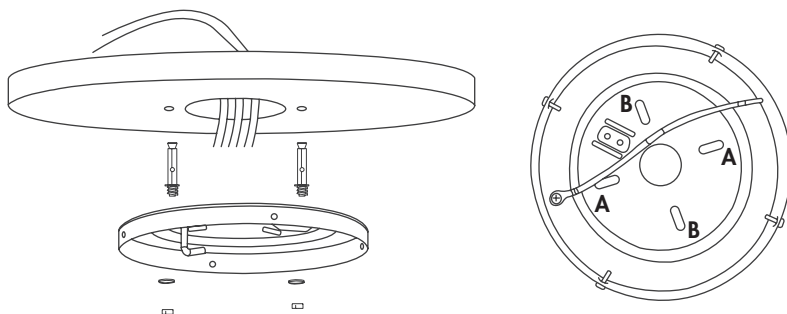
Plafond en bois

- Placez le support de suspension à l'endroit où vous souhaitez le fixer. Tracez des marques au crayon dans les trous où seront placées les vis (4 marques en tout).
- Fixez fermement le support de montage avec des vis à bois et des rondelles au plafond.



Plafond en béton

- Placez le support de suspension à l'endroit où vous souhaitez le fixer. Tracez des marques au crayon dans les trous où seront placées les chenilles (vous devez choisir uniquement 2 trous opposés, soit A-A ou B-B comme indiqué sur la photo ci-dessous).

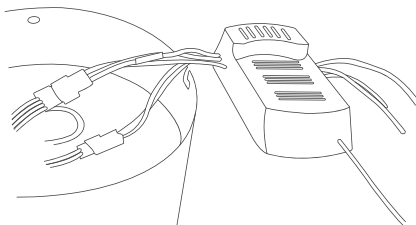


- Perforez deux trous de 8 mm de diamètre en béton et insérez les chenilles. Alignez le support de suspension avec avec l'emplacement des chenilles, la rondelle et la rondelle de blocage et serrez les écrous.
- Ne fixez pas le support de suspension directement sur les plafonds de moins de 10 mm d'épaisseur, pour éviter le risque de dévissage des vis et chenilles.

- Nous allons décrire ci-dessous comment réaliser la connexion électrique et le montage de tout le ventilateur. Il est conseillé de réaliser le montage (moteur, pales et panneau LED) au sol pour un plus grand confort.

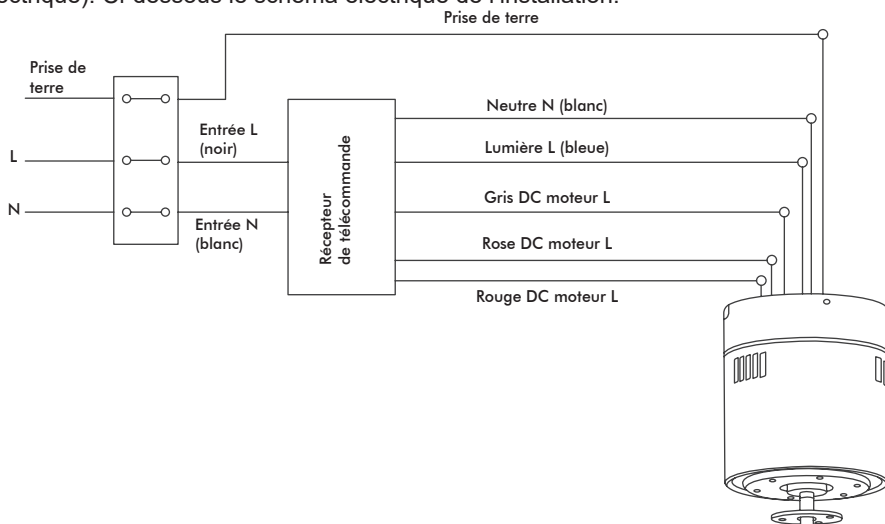
Connexion électrique

- Premièrement, réalisez la connexion du récepteur de télécommande avec le moteur. Pour se faire, branchez les 2 connecteurs du moteur aux 2 connecteurs du récepteur. (ils se positionnent uniquement dans une seule position, il faut faire coïncider les couleurs des câbles de chaque côté).

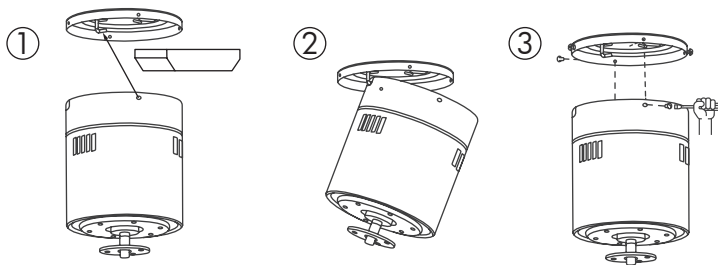


- Placez le récepteur à l'intérieur de la partie supérieure du moteur.
- Vous devez ensuite réaliser la connexion entre le récepteur et l'installation électrique de chez vous.
- Vous aurez normalement 3 câbles sortant du plafond (marron – L, bleu – N, jaune/vert-Terre). Ces câbles doivent être connectés au récepteur à l'aide d'une borne électrique de raccordement (pour faciliter l'opération les câbles du récepteur sont étiquetés de manière correspondante).
- Prenez un câble du plafond et le câble correspondant du récepteur, et insérez-les dans la borne de connexion électrique. Tournez ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils soient bien fixés.
- Pour faciliter la connexion des 3 câbles, vous pouvez accrocher le moteur du support de suspension au crochet du plafond. De cette manière, ce dernier sera suspendu et vous aurez les deux mains libres pour connecter les câbles.

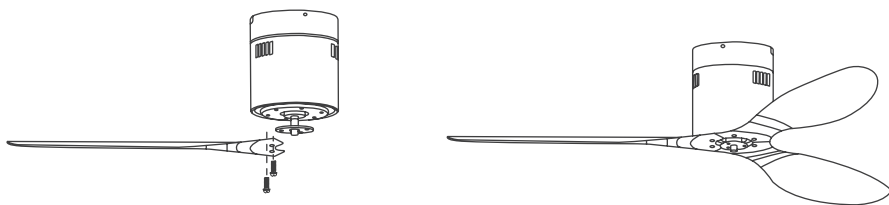
Note: prenez en compte que la connexion des câbles de terre doit contenir les 3 câbles de terre (câble de terre du moteur, du support de suspension et de votre installation électrique). Ci-dessous le schéma électrique de l'installation:



- Emplacement récepteur : accrochez le moteur sur le crochet gauche, puis faites les branchement de câbles. (voir chapitre connexion électrique)
- Pour fixer le moteur au support suspension, vous devrez dévisser 2 vis opposées, et dévisser les deux autres seulement à moitié, sans les sortir entièrement, comme sur l'image 3.

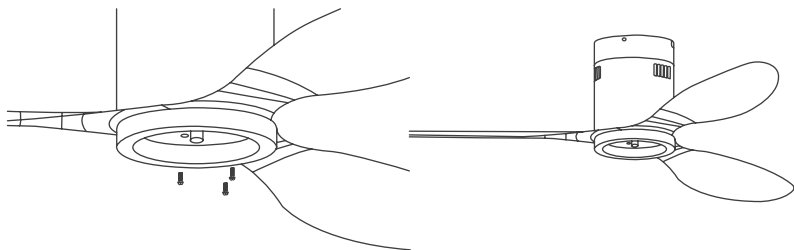


Montage des pales



- Les pales ont une position unique : repérez l'inscription qui indique la face qui doit être placée vers le plafond (la face qui doit être au plus prêt du moteur).
- Avant d'installer les pales, il vous faut réaliser le pré-montage.
- Alignez les vis des pales avec les trous des vis du moteur. Vérifiez la position, et serrez ensuite les vis un fois qu'elles sont toutes positionnées.

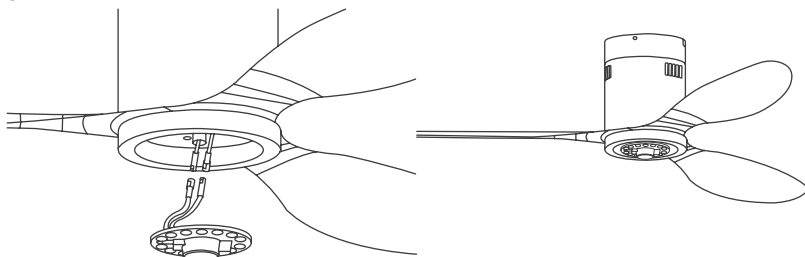
Montage panneau LED



- Dévisser une vis de fixation. Fixez le panneau LED sur la partie inférieure du ventilateur en insérant les deux autres vis de fixation dans les fentes en forme de cerrure. Faites pivoter le panneau LED pour le positionner correctement, puis fixez la vis de réglage que vous avez dévissée, en alignant le trou de vis et le trou au bas du ventilateur. Serrez ensuite les deux vis restantes pour fixer le plateau LED.

REMARQUE: Lors de l'installation ou du retrait du plateau LED, gardez soigneusement les câbles d'isolation électrique intacts. Vous devez les insérer dans le trou au centre du panneau LED.

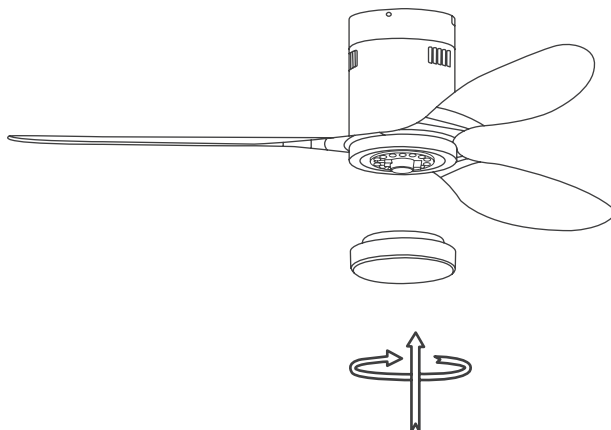
Montage de la plaque LED



- Connectez les deux câbles sortant de la plaque avec celle du panneau Led. Le panneau LED est aimanté de sorte qu'en approchant la plaque LED, cette dernière restera fixé au panneau LED.

Montage Abat-jour

- Placez l'abat-jour comme indiqué sur e dessin ci-dessous.



Votre ventilateur peut présenter un défaut d'oscillationi en marche à cause de défauts présents sur les pales ou sur le support de ces dernières. De ce fait, un montage mal réaliser peut provoquer des problèmes supplémentaires. Le kit de rééquilibrage des pales peut être utiliser dans ces cas

- Une oscillation légère est considérée comme normale et ne doit pas être considérée comme un défaut
- Un mouvement léger est normal. Cepedendant, vous pourrez limiter ce mouvement en interchangeant des pales de place.

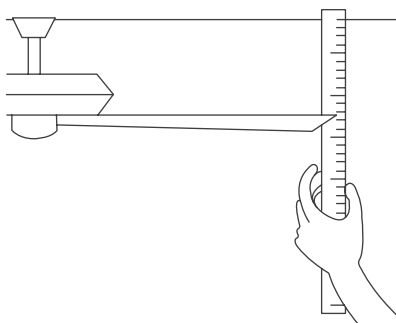
Assurez-vous que toutes les vis soient bien ajustées. Ainsi que toutes les connexions électriques bien réalisées.

Kit de rééquilibrage pour ventilateur de plafond

1. Assurez-vous que toutes les pales sont correctement fixées au support de fixation.
2. Assurez-vous que que tous les supports de fixation des pales sont bien fixés au bloc moteur. Contrôlez que les pales soient toutes au même niveau.
3. En regardant le ventilateur de bas en haut, vérifiez qu'aucun support de fixation de pales ne soit endommagé, et que toutes les pales sont correctement positionnées. Vous

pouvez ajuster leur position très légèrement en appuyant sur le support de fixation de manière délicate.

4. Utilisez un mètre pour vérifier la position des pales. Positionnez-le de manière verticale contre le plagond, et mesurez jusqu'au bord inférieur de la pale. Faites tourner les autres pales avec précautions pour vérifier si ces dernières sont à la même distance du plafond.



Si après avoir suivi toutes ces étapes, le problème d'oscillation persiste, vous pouvez utiliser le kit de rééquilibrage des pales. Suivez les instructions à continuation:

- Mettez le ventilateur en route et ajustez la vitesse (rapide), pour repérer de quelle pale vient le problème d'oscillation.
- Éteignez le ventilateur. Sélectionnez la pale en question, et positionnez le clip dessus, entre le support de fixation de la pale et le bord extérieur de la pale.
- Mettez en route le ventilateur. Vérifiez si le problème d'oscillation persiste ou s'il a disparu. S'il persiste, éteignez le ventilateur de nouveau, et positionnez le clip sur une autre pale. Répétez l'opération jusqu'à ce que le problème ait disparu.
- Laissez le clip sur la pale qui a donné le meilleur résultat, et faites le glisser de l'intérieur vers l'extérieur, pour obtenir un meilleur résultat encore.
- Vous pouvez vous aider des autocollants du kit pour ajuster le poids et obtenir des résultats optimaux.

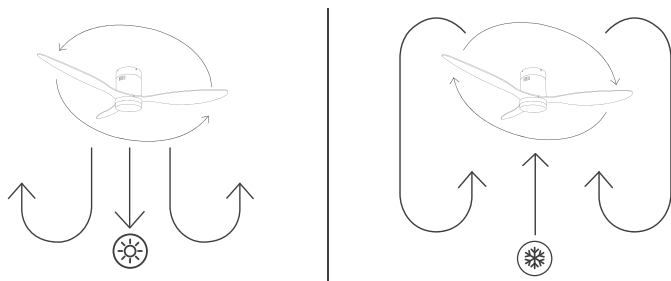
Précaution: Maintenez-vous éloignés des pales. Si le clip n'est pas sûr d'utilisation pour quelque raison que ce soit, vous pourriez vous blesser.

- Vous disposer d'une télécommande pour contrôler l'appareil à distance dans l'intégralité de ses fonctionnalités.

IMPORTANT: N'oubliez pas que pour que le ventilateur fonctionne, l'interrupteur de la pièce doit être allumé.

- En appuyant sur le bouton , vous pouvez allumer ou éteindre la lumière du ventilateur.
- En appuyant sur le bouton , vous pouvez régler la couleur de la lumière, en pouvant choisir entre blanc froid, blanc neutre ou blanc chaud.
- En appuyant sur le bouton , vous pouvez allumer ou éteindre le ventilateur.
- La vitesse du ventilateur peut être réglée selon vos besoins en appuyant sur les boutons 1,2,3...6, 1 étant la puissance la plus faible et 6 la plus forte.
- Ce ventilateur intègre la fonction été-hiver. Pour sélectionner cette fonction appuyez sur le bouton  selon vos besoins.

Le mode habituel ou « été » correspond aux pales tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (en regardant le ventilateur depuis le sol) et le mode « hiver » correspond aux pales tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



-Ce ventilateur intègre la fonction timer (de 1H à 8H). Pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez que le ventilateur s'arrête, appuyez sur les boutons (1H), (2H), (4H), (8H); une fois le temps sélectionné écoulé, le ventilateur s'arrête automatiquement.

PULIZIA E STOCCAGGIO

- Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que l'appareil soit débranché du réseau électrique.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide et ensuite un chiffon sec.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ni de produits qui peuvent endommager l'appareil.
- **NE SUBMERGEZ JAMAIS LE MOTEUR DE BASE DANS UNE EAU OU DANS UN AUTRE LIQUIDE.**

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

220-240V ~ 50-60Hz 40W

Lumière : 18W Module CCT

Diamètre d'une pale : 64 cm

Description	Symbole	Valeur	Unités
Débit d'air maximum	F	202.06	m³/min
Puissance utilisé par le ventilateur	P	39.9	W
Valeur de service	SV	5.06	(m³/min)/W
Consomation d'énergie en mode d'attente	P _{SB}	0.45	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	48	dB(A)
Vitesse maximum d'air	C	2.75	mètres/sec
Consommation saisonnière d'électricité	Q	13.27	kWh/a

CE Ce produit est conforme au directive 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EUROHS.

RECYCLAGE DU PRODUIT – ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit à la poubelle, si vous souhaitez vous en débarrasser, merci de le jeter à la déchetterie, à l'endroit prévu à cet effet (directive 2012/19/EU DEEE).

VENTILATORE DA SOFFITTO

AVVERTENZE DI SICUREZZA

IT

- Questo manuale d'uso contiene informazioni molto importanti. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo e conservarlo per ogni eventualità futura.
- JOCCA declina ogni responsabilità per l'uso improprio del prodotto, o per un uso non descritto in questo manuale.
- Prima di utilizzare per la prima volta il prodotto acquistato, rimuovere tutto l'imballaggio e assicurarsi che il prodotto sia in perfetto stato. In caso contrario, non utilizzare il prodotto e contattare JOCCA dal momento che la garanzia copre qualsiasi danno di origine o difetto di fabbrica.
- Il presente prodotto è adatto solo per uso domestico. Non esporre il prodotto a condizioni climatiche avverse come pioggia, neve, sole, ecc. Non usare il dispositivo per uso industriale o professionale.
- Per la sicurezza dell'utente e per un corretto funzionamento del dispositivo, usare sempre ricambi e accessori JOCCA.
- Questo dispositivo può essere usato da bambini di 8 anni e oltre, nonché da persone disabili, da persone con ridotte capacità sensoriali o mentali, da persone con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o sotto istruzioni in riferimento all'uso del prodotto e al pericolo che comporta la pulizia e la manutenzione ordinaria possono essere eseguite dall'utente, ma non devono essere effettuate da bambini sotto gli 8 anni di età e senza la supervisione di un adulto.
- Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Verificare che la tensione indicata sull'apparecchio sia valida per il proprio impianto elettrico.
- Se si rileva che le parti sono danneggiate, non utilizzare l'apparecchio o provare a sostituire il cavo. Recarsi direttamente al servizio tecnico autorizzato JOCCA che lo sostituirà correttamente.
- L'apparecchio deve essere spento e staccato dalla corrente prima di aggiungere acqua o ghiaccio.
- Se si rileva che le parti sono danneggiate, non utilizzare l'apparecchio o provare a sostituire il cavo. Recarsi direttamente al servizio tecnico autorizzato JOCCA che lo sostituirà correttamente per evitare pericoli.

- Per la sicurezza dell'utente e per un corretto funzionamento del dispositivo, usare sempre ricambi e accessori JOCCA.
- Non usare l'apparecchio vicino a fonti di calore, quali fuoco, fornelli, apparecchi di riscaldamento, ecc.
- Non toccate le parti mobili dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio in bagno o nella doccia, né in stanze con ambienti umidi.
- Per ridurre il rischio di danni personali, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio seguendo le istruzioni e usare esclusivamente il materiale in dotazione.
- Per evitare possibili scosse elettriche, prima di installare il ventilatore, scollegare l'alimentazione spegnendo gli interruttori sulla scatola di derivazione e la relativa posizione dell'interruttore a parete. Se non è possibile bloccare gli interruttori in posizione OFF, fissare saldamente un dispositivo di avviso ben visibile, ad esempio un'etichetta, al pannello di servizio.
- Tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici elettrici nazionali e locali.
- Se non si ha familiarità con il cablaggio, rivolgersi a un elettricista qualificato.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali, non piegare la tacchetta delle pale durante l'installazione, il bilanciamento o la pulizia della ventola. Non inserire mai oggetti estranei tra le pale rotanti della ventola.
- Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o danni al motore, non utilizzare un controllo di velocità a stato solido con questa ventola. Utilizzare solo controlli di velocità.

NOTA: Le importanti precauzioni di sicurezza e le istruzioni che compaiono nel manuale non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. Dovrebbe essere chiaro che il buon senso e la cautela sono fattori necessari per l'installazione e il funzionamento di questo ventilatore.

AVVERTENZE SULLE BATTERIE

- Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo è consigliato rimuovere le batterie.
- Ricordarsi che le pile vanno buttate negli appositi raccoglitori appositi per le batterie.
- Nel caso in cui si voglia buttare il prodotto è necessario rimuovere prima le batterie.

- Se le batterie dovessero presentare qualsiasi tipo di fuga si raccomanda di non maneggiarle a mano nuda.
- Cambiare le batterie quando si esauriscono.
- Si possono utilizzare solamente le pile indicate o equivalenti.
- Le batterie vanno collocate con i poli collocati nella corretta direzione.
- Non mettere mai il prodotto e la parte riservata alle batterie vicino al fuoco o a fonti di calore.
- Non avvicinare le pile al fuoco e non lasciare l'unità principale al sole.
- Non mescolare le pile nuove con quelle usate o vecchie.

ISTRUZIONI PER L'USO

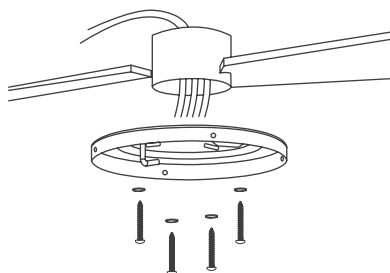
-Aprire con attenzione la confezione. Rimuovere gli elementi dagli inserti in polistirolo. Rimuovere l'imballaggio protettivo dal motore e posizionarlo su un tappeto o su polistirolo per evitare di danneggiare la finitura. Verificare rispetto all'inventario delle parti che tutte le parti siano state incluse.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Installazione dell'asta di sospensione

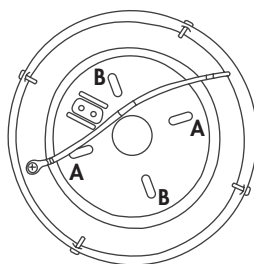
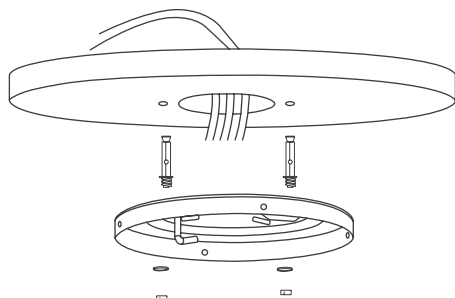
Fissaggio a soffitto in legno

- È necessario posizionare il supporto della sospensione nella posizione in cui si vuole posizionare il ventilatore, una volta posizionato, segnalare con una matita dove si collocheranno le viti (ovvero fare 4 segni).
- Fissare saldamente la staffa di montaggio con viti per legno e rondelle al soffitto.



Fissaggio a soffitto in cemento

- È necessario posizionare la staffa di sospensione nella posizione in cui si vuole fissare il ventilatore, e una volta posizionata, segnare con una matita dove si realizzeranno i fori per posizionare i bulloni (è necessario selezionare due fori opposti, si deve selezionare i fori A-A oppure B-B).

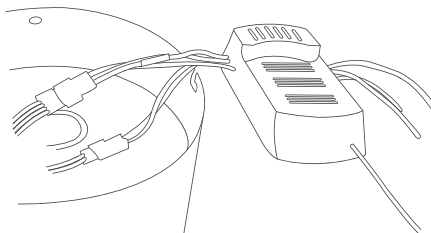


- Praticare un foro da Ø8 mm nel soffitto in cemento e inserire il bullone. Allineare l'asta con il foro, quindi serrare con il dado. Allineare la staffa di sospensione con i bulloni, inserire la rondella, la rondella di sicurezza, quindi serrare con il dado.
- Non fissare il supporto di montaggio direttamente in soffitti con uno spessore inferiore a 10 mm per evitare che la vite si allenti.

(Di seguito, verrà descritto come effettuare il collegamento elettrico e il montaggio dell'intero ventilatore, si consiglia di montare il ventilatore (Motore, pale e pannello LED) sul pavimento per un maggiore comfort).

Connessione elettrica

- Effettuare prima l'unione del ricevitore remoto con il motore, collegando i 2 connettori del motore con i due connettori del ricevitore remoto (non c'è possibilità di errore perché possono essere montati solo in una posizione, notare che i colori dei fili corrispondano)



- Posizionare il ricevitore remoto all'interno della parte superiore del motore. Successivamente, è necessario effettuare il collegamento tra il ricevitore remoto e l'impianto elettrico di casa.

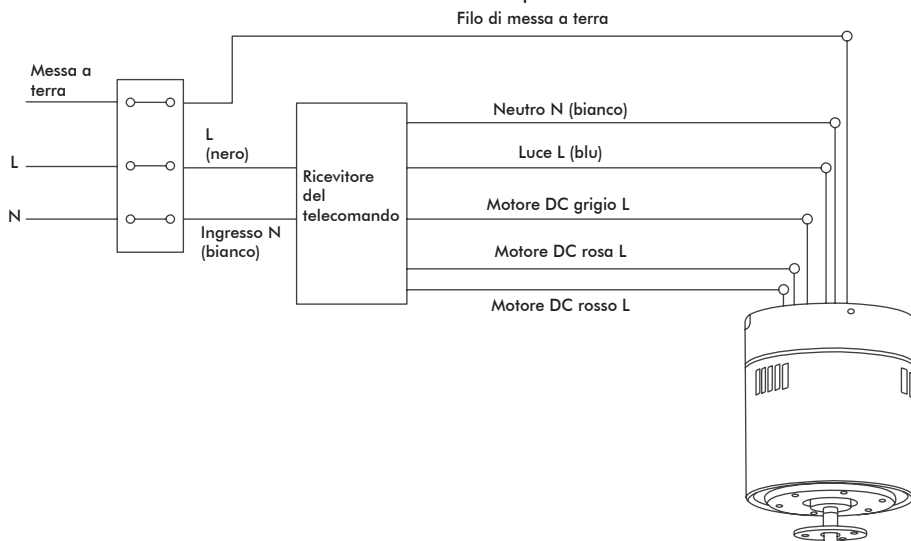
- Dal tetto di casa usciranno 3 cavi (Marrone - L, Blu - N, Giallo/Verde Terra). Questi cavi vanno collegati ai 3 cavi sciolti del ricevitore remoto, tramite una linguetta di unione elettrica (per facilitare questa operazione il ricevitore remoto ha questi cavi etichettati).

- È necessario prendere un cavo dal soffitto e, insieme al corrispondente del ricevitore remoto, inserirli in una linguetta di connessione elettrica e girare in senso orario fino a quando non saranno ben fissati.

Per effettuare questa operazione di giunzione dei 3 cavi, si può appendere il motore al supporto di sospensione tramite il gancio, in questo modo il motore risulterà sospeso ed entrambe le mani saranno libere per effettuare i collegamenti.

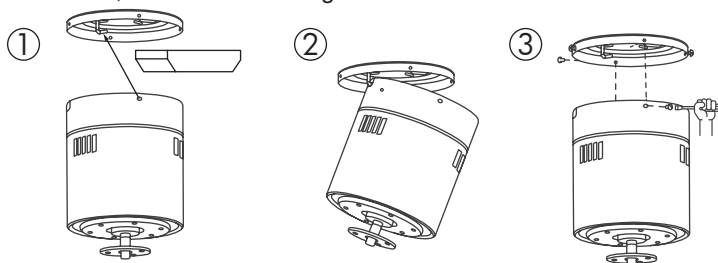
Nota: tenere presente che la connessione di messa a terra deve prendere i 3 fili (massa motore, massa supporto sospensione e massa impianto elettrico)

A continuazione troverà lo schema elettrico dell'impianto:

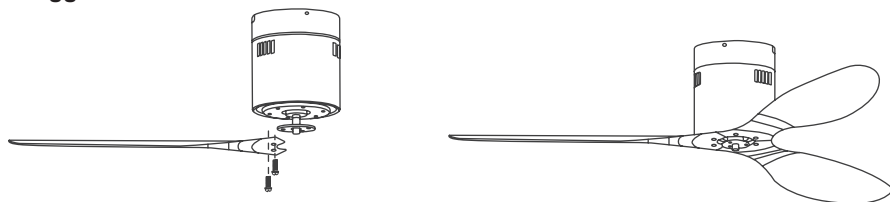


-Collochi il ricevitore: agganciare il motore sul gancio sinistro, quindi eseguire il cablaggio (controlli il capitolo sulla connessione elettrica).

Per fissare il motore al supporto di sospensione occorre svitare 2 viti opposte e svitare le altre due solo a metà, come indicato in figura 3:



Montaggio delle lame



- Le lame hanno una posizione unica, hanno una scritta che indica il superiore (ovvero il lato che dovrà essere più vicino al motore).

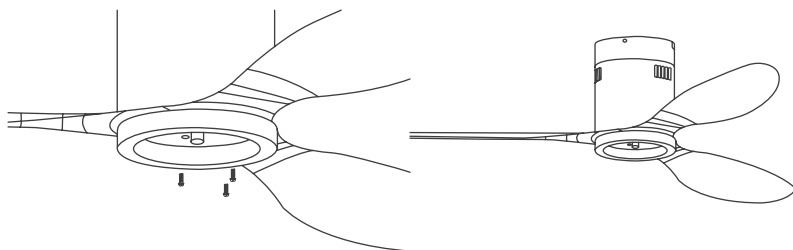
- Prima di installare le lame, è necessario eseguire un pre-assemblaggio. Posizionare la staffa di fissaggio della lama e avvitare le viti di fissaggio della lama.

- Allineare le viti della lama con i fori delle viti del motore. Fissare e serrare tutte le viti una volta che tutte le lame sono in posizione.

- Ripetere il processo con il resto delle lame.

Nota: serrare nuovamente le viti della lama una volta che sono tutte in posizione.

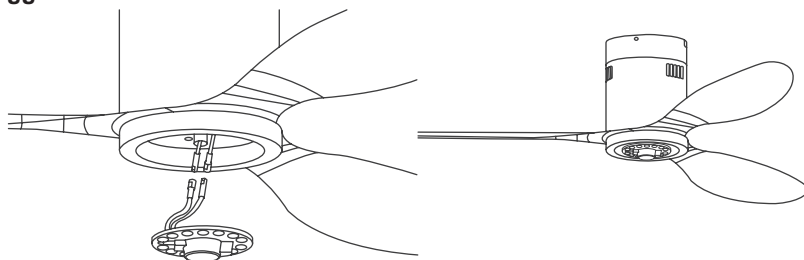
Montaggio del pannello LED



Svitare una vite di fissaggio. Fissare il pannello LED alla parte inferiore della ventola inserendo le altre due teste delle viti di blocco nelle fessure del foro della serratura, ruotare per posizionarla, quindi fissare la vite di blocco precedente allineando il foro della vite e il foro nella parte inferiore della ventola, serrare le restanti due viti di blocco per fissare il pannello LED.

NOTA: durante l'installazione o la rimozione del pannello LED, mantenere intatti con cura i cuscinetti isolanti. Una rotazione troppo stretta o troppo rapida delle viti di blocco danneggerà i cuscinetti isolanti.

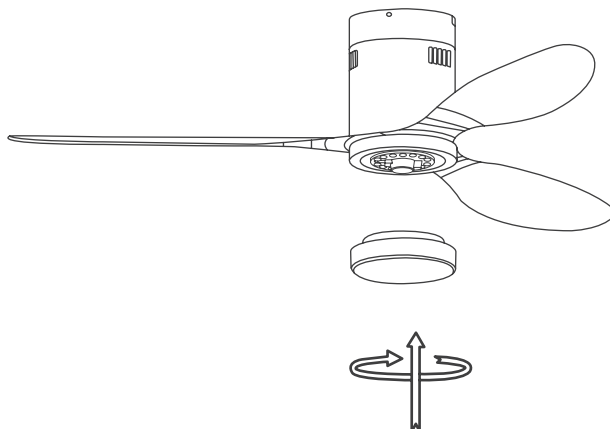
Montaggio della scheda LED



- Collegare i due fili del pannello LED con i fili che escono dalla scheda LED.
- Il pannello LED incorpora dei magneti, avvicinalo alla scheda LED e rimarrà attaccato.

Assemblaggio paralume decorativo

Posizionare il paralume decorativo seguendo le istruzioni del disegno.



La tua ventola potrebbe avere problemi di oscillazione durante il funzionamento a causa di anomalie nelle lame o nei portalame. Inoltre, un montaggio errato o cuscinetti mal posizionati possono causare ulteriori problemi. Il kit di equilibratura può essere utilizzato in caso di problemi di oscillazione.

- Una leggera oscillazione è considerata accettabile e non deve essere considerata un difetto

- Anche se un leggero movimento è normale, lo scambio di una coppia di lame adiacenti (affiancate) può distribuire il peso per migliorare le prestazioni.

Assicurarsi che tutte le viti siano ben serrate così come i collegamenti elettrici.

Kit bilanciamento per ventilatore da soffitto

1. Assicurarsi che tutte le lame siano saldamente inserite nel portalame.
2. Assicurarsi che tutti i portalame siano saldamente serrati al blocco motore. Verificare che il livello delle lame sia uguale per tutti.
3. Osservando la ventola dall'alto verso il basso, verificare che nessuna staffa delle pale sia piegata e che tutte le pale siano posizionate correttamente. Qualunque deviazione può essere corretta premendo leggermente il portalama verso l'alto o verso il basso per posizionarlo correttamente.

4. Utilizzare un calibro per controllare la posizione delle lame. Posizionare lo strumento verticalmente contro il soffitto e contro il bordo esterno della lama. Tener conto della distanza dal bordo della lama al soffitto. Ruotare lentamente le lame (manualmente) per controllare la distanza dal soffitto di ciascuna lama. Se la lama è ancora fuori allineamento, si può piegare leggermente la staffa su e giù per allineare la lama con le altre.

Se dopo aver eseguito tutti questi passaggi il problema dell'oscillazione persiste, è possibile utilizzare il kit di equilibratura. Seguire le istruzioni elencate di seguito:

- Ruotare la ventola e regolare la velocità (solitamente alta) in cui l'oscillazione è più evidente.
- Spegner il ventilatore. Selezionare una lama e posizionare la clip di bilanciamento sopra, tra la staffa della lama e il bordo esterno della lama.
- Accendere il ventilatore. Controllare se l'oscillazione è migliorata o peggiorata. Spegner nuovamente la ventola e mettere la clip su un'altra lama e ripetere il test. Ripetere queste azioni con tutte le lame, quindi prendere nota di quale lama consente il massimo miglioramento.
- Spostare la clip sulla lama che ha mostrato il maggior miglioramento. Spostare la clip all'interno o all'esterno della lama per trovare la posizione in cui la clip dà i migliori risultati.
- È possibile utilizzare gli adesivi del kit per regolare il peso di bilanciamento e ottenere risultati più ottimali.

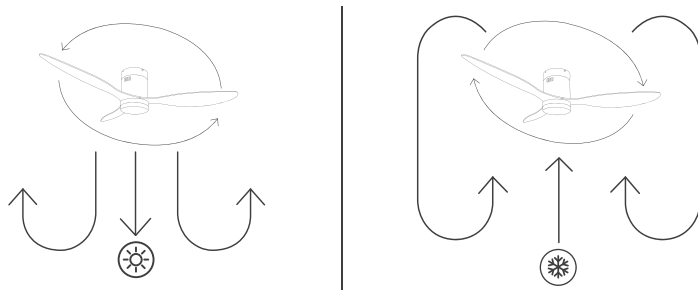
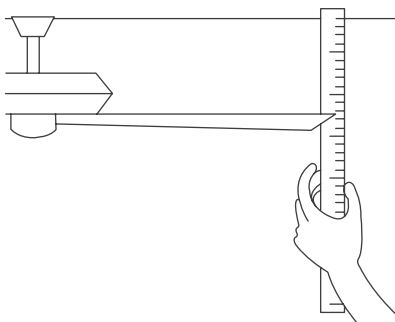
ATTENZIONE: Stare lontano dalle lame. Se la clip non fosse fissata per qualsiasi motivo, potrebbe causare lesioni.

- È incluso un telecomando con il quale è possibile gestire tutte le funzioni del dispositivo.

IMPORTANTE: Ricordarsi che affinché il ventilatore funzioni è necessario che l'interruttore della stanza sia acceso.

- Premendo il pulsante  è possibile accendere o spegnere la luce della ventilatore
- Premendo il pulsante  è possibile regolare il colore della luce, potendo scegliere tra bianco freddo, bianco neutro o bianco caldo.
- Premendo il pulsante  è possibile accendere o spegnere il ventilatore.
- La velocità del ventilatore può essere regolata in base alle proprie esigenze premendo i pulsanti 1,2,3...6, dove 1 è la potenza più bassa e 6 la più potente.
- Questo ventilatore incorpora la funzione estate-inverno. Per selezionare questa funzione premere il pulsante  in base alle proprie esigenze.

La modalità normale o "estiva" corrisponde alla rotazione delle pale in senso antiorario (guardando il ventilatore da terra) e la modalità "invernale" corrisponde alla rotazione delle pale in senso orario.



-Questo ventilatore incorpora la funzione timer (da 1H a 8H). Per impostare l'orario in cui si desidera che il ventilatore si avvii premere i pulsanti (1H), (2H), (4H), (8H); trascorso il tempo selezionato, il ventilatore si ferma automaticamente.

PULIZIA E DEPOSITO

- Accertarsi sempre che l'apparecchio sia disconnesso dalla presa di corrente, prima di procedere alla pulizia.
- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare prima un panno leggermente umido e successivamente un panno asciutto.
- Pulire periodicamente la griglia di entrata ed uscita dell'aria con una spazzola così da eliminare la polvere che rimane intrappolata nella stessa.
- Non usare detergenti o prodotti abrasivi che possono danneggiare il prodotto.
- **NON IMMERGERE MAI LA BASE DELL'APPARECCHIO IN ACQUA O IN ALTRO LIQUIDO.**

SPECIFICHE TECNICHE

220-240V ~ 50-60Hz 40W

Luce: modulo Led CCT da 18W

Diametro lama 64 cm

Descrizione	Símbolo	Valore	Unità
Flusso massimo del ventilatore	F	202.06	m ³ /min
Potenza assorbita dal	P	39.9	W
Valore di servizio	SV	5.06	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in stand-by	P _{SB}	0.45	W
Livello di potenza acustica del ventilatore	L _{WA}	48	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2.75	metri/sec
Consumo elettrico stagionale	Q	13.27	kWh/a

CE Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011 / 65/EU & 2015/863/EU ROHS

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO - RISPETTO PER L'AMBIENTE



Non gettare questo prodotto nella spazzatura alla fine della sua vita utile. Portarlo in un punto di raccolta rifiuti, destinato a questo scopo (soggetto alla direttiva RAEE 2012/19/UE)

VENTOINHA DE TETO

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-o à mão para posteriores consultas.
- A JOCCA não se responsabiliza por uma utilização inadequada do produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descrita neste manual.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à JOCCA, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.
- Este produto só está indicado para uso doméstico. Não utilize o aparelho à intempérie. Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se lhes foi dada a supervisão ou instrução apropriadas relativamente ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que envolve. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser realizadas pelas crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho é válida para a sua instalação elétrica.
- Se detectar que as peças estão danificadas, não utilize o aparelho nem tente substituir o cabo. Dirigir-se directamente ao serviço técnico autorizado JOCCA onde procederão à sua correcta substituição.
- Não meta o aparelho nem nenhuma parte do mesmo dentro de água ou outro líquido.
- Se detectar que as peças estão danificadas, não utilize o aparelho nem tente substituir o cabo. Dirigir-se directamente ao serviço técnico autorizado JOCCA onde procederão à sua correcta substituição para evitar qualquer perigo.
- Para sua segurança e um melhor funcionamento do aparelho, utilize sempre acessórios e peças sobresselentes da JOCCA.
- Não utilize o aparelho perto de uma fonte de calor, tal como lume, cozinha, aparelhos de aquecimento, etc.

- Nunca toque nas partes móveis do aparelho.
- Não utilizar o aparelho na banheira ou no duche, nem em quartos de ambientes úmidos.
- Para reduzir o risco de ferimentos pessoais, fixe a ventoinha diretamente na estrutura de suporte do edifício de acordo com estas instruções e use apenas as ferragens fornecidas.
- Para evitar possíveis choques elétricos, antes de instalar sua ventoinha, desconecte a energia desligando os disjuntores na caixa de tomadas e no local do interruptor de parede associado. Se você não conseguir travar os disjuntores na posição desligado, prenda com segurança um dispositivo de alerta proeminente, como uma etiqueta, no painel de serviço.
- Toda a fiação deve estar de acordo com os códigos elétricos nacionais e locais. Se você não estiver familiarizado com a fiação, contrate um eletricista qualificado.
- Para reduzir o risco de ferimentos pessoais, não dobre o grampo da lâmina ao instalar, balancear ou limpar a ventoinha. Nunca insira objetos estranhos entre as lâminas rotativas da ventoinha.
- Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou danos ao motor, não use um interruptor dimmer. Use apenas controles de velocidade.
- **NOTA:** As precauções e instruções de segurança importantes que aparecem no manual não se destinam a cobrir todas as possíveis condições e situações que podem ocorrer. Deve-se entender que bom senso e cautela são fatores necessários na instalação e operação deste ventilador.

ADVERTÊNCIAS DAS PILHAS

- Retire a pilha do compartimento se não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Recorde que as pilhas ou baterias devem ser depositadas em contentores especializados para recolha de pilhas.
- Se quiser desfazer-se do produto, não se esqueça de retirar as pilhas ou baterias do aparelho.
- Se a pilha ou bateria tiver algum tipo de fuga, nunca a manipule diretamente com as mãos.
- Troque a pilha quando esta estiver gasta.
- Só se podem utilizar pilhas do mesmo modelo ou equivalente às recomendadas.
- A pilha deve ser colocada de acordo com a polaridade indicada.
- Nunca coloque o compartimento das pilhas perto do fogo ou de uma fonte de calor.
- Não deite as pilhas ao fogo nem coloque a unidade de controlo ao sol.

- Não misturar pilhas novas com pilhas já usadas ou velhas.

MODO DE UTILIZAÇÃO

-Abra a embalagem com cuidado. Remova os itens das inserções de isopor. Retire a embalagem de proteção do motor e coloque-o sobre um carpete ou isopor para não danificar o acabamento. Verifique no inventário de peças se todas as peças foram incluídas.

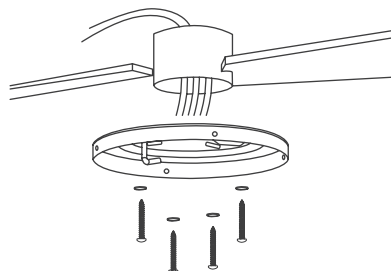
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Instalação do suporte de suspensão

Fixação em teto de madeira

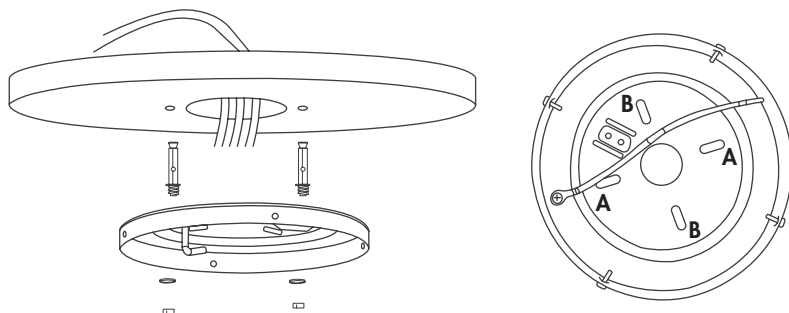
- Você deve colocar o suporte de suspensão na posição onde deseja fixar o ventilador, depois de colocado, marque com um lápis onde irão os parafusos (ou seja, faça 4 marcas).

- Fixe firmemente o suporte de montagem com parafusos e arruelas de madeira ao teto.



Fixação de teto de concreto

- Você deve colocar o suporte de suspensão na posição onde deseja fixar o ventilador, depois de colocá-lo, marque com um lápis onde os furos irão para onde você colocará os parafusos (você deve selecionar dois furos opostos, você deve selecionar furos A-A ou B-B).



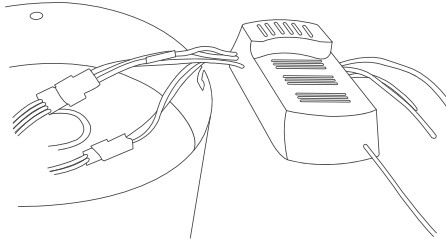
- Faça 2 furos de Ø8mm no teto de concreto e insira o parafuso. Alinhe o suporte do gancho com os parafusos, coloque a arruela, arruela de pressão e aperte com a porca.

- Não fixe o suporte de montagem diretamente em tetos com espessura inferior a 10mm para evitar o risco de soltar o parafuso.

(Abaixo será descrito como fazer a ligação elétrica e montagem de todo o ventilador, aconselha-se montar o vestiário (Motor, pás e painel de led) no chão para maior conforto).

Conexão elétrica

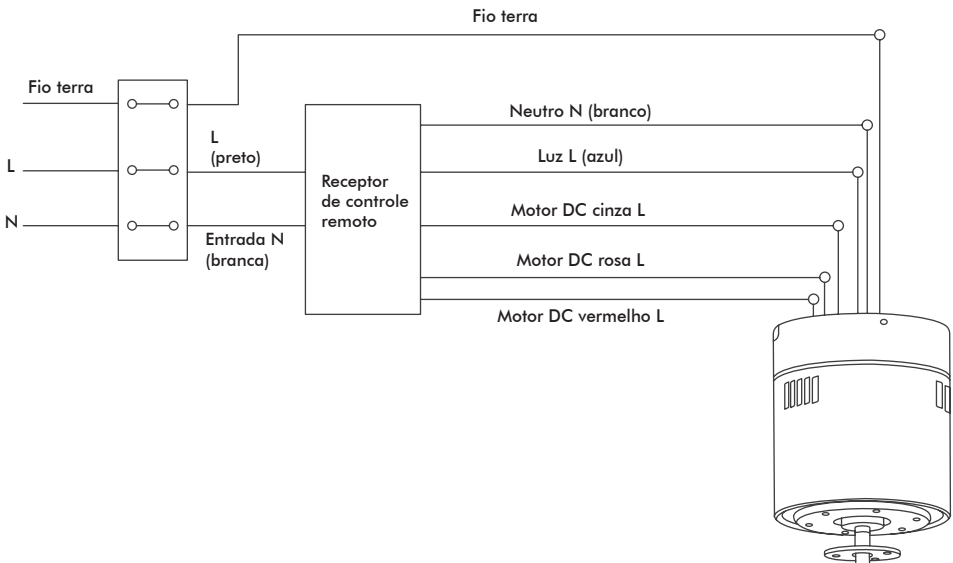
- Primeiramente faça a união do receptor remoto com o motor, para isso conecte os 2 conectores que o motor possui com os dois conectores que possui o receptor remoto (não há possibilidade de erro pois só podem ser montados em uma posição, observe que as cores dos fios combinam).



- Coloque o receptor remoto dentro da parte superior do motor.
- Em seguida, você deve fazer a conexão entre o receptor do controle remoto e a instalação elétrica de sua casa.
- Do telhado de sua casa sairão 3 cabos (Castanho – L, Azul – N, Amarelo/Verde Terra) (para facilitar esta operação o receptor do controle remoto tem estes cabos rotulados)
- Deve-se pegar um cabo do teto e, junto com o correspondente do receptor do controle remoto, inseri-los em uma lingueta de união elétrica e girar no sentido horário até que estejam bem fixados.
- Para efectuar esta operação de união dos 3 cabos, pode pendurar o motor no suporte de suspensão através do gancho, desta forma o motor ficará suspenso e terá ambas as mãos livres para efectuar as ligações.

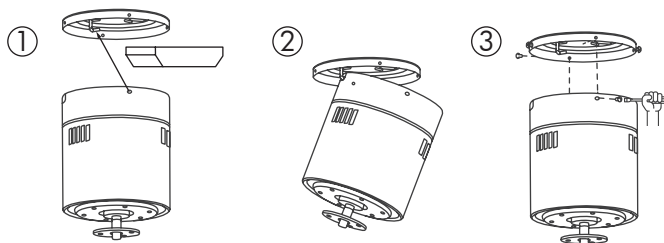
Obs: lembrando que a ligação do terra deve ser feita pelos 3 fios (terra do motor, terra do suporte da suspensão e terra da instalação elétrica).

A seguir, você tem o esquema elétrico da instalação.

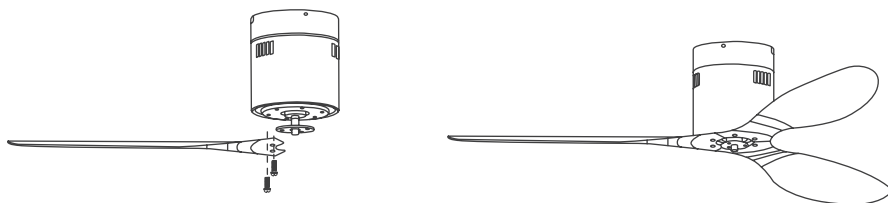


- Local do receptor: prenda o motor no gancho esquerdo e depois faça a fiação. (consulte o capítulo de conexões elétricas).

Para fixar o motor no suporte da suspensão deve-se desaparafusar 2 parafusos opostos e desaparafusar os outros dois até a metade sem terminar de retirar conforme indicado na figura 3.



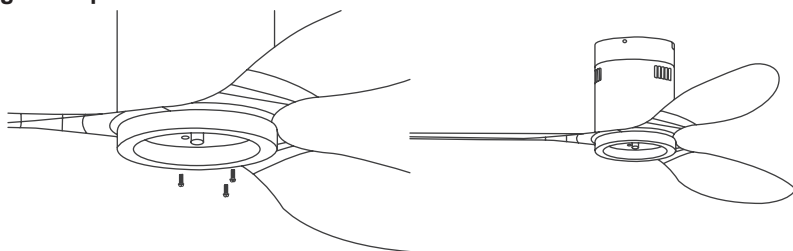
Montagem das lâminas



- As lâminas têm uma posição única, possuem uma inscrição que indica a face que deve subir. (o lado que deve ficar mais próximo do motor)
- Antes de instalar as palhetas, deve-se fazer uma pré-montagem. Posicione o suporte de fixação da lâmina e aperte os parafusos de fixação da lâmina.
- Alinhe os parafusos da lâmina com os orifícios dos parafusos do motor. Prenda e aperte todos os parafusos assim que todas as lâminas estiverem no lugar.
- Repita o processo com o resto das lâminas.

Observação: Aperte os parafusos da lâmina novamente quando estiverem todos no lugar.

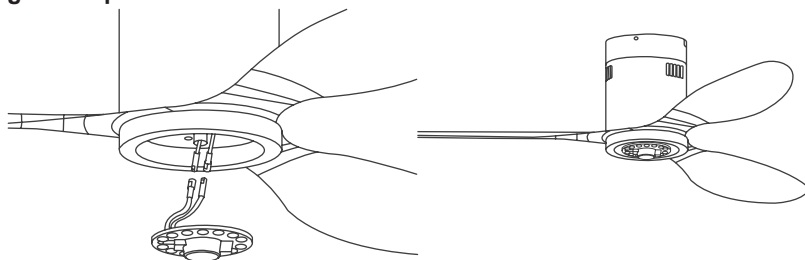
Montagem da placa de LED



- Desaperte um parafuso de ajuste. Fixe a bandeja de LED na parte inferior do ventilador inserindo as outras duas cabeças de parafuso de fixação nas ranhuras do buraco da fechadura, gire-a para encaixar e, em seguida, prenda o parafuso de fixação removido anteriormente, aperte os outros dois parafusos de fixação para prender a bandeja de LED.

NOTA: Ao instalar ou remover a bandeja de LED, mantenha os fios de isolamento intactos, inserindo-os através do orifício no centro do painel de LED.

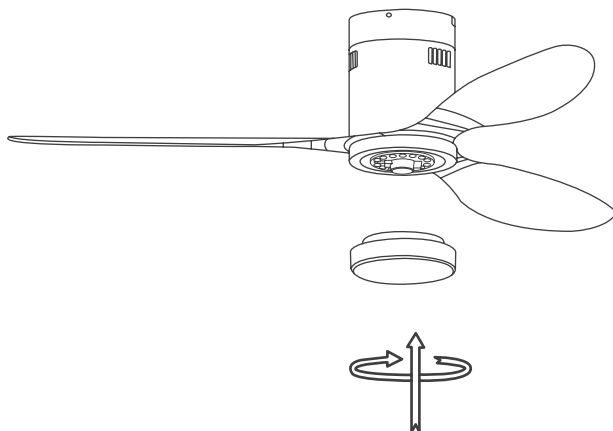
Montagem em painel de LED



- Ligue os dois fios do painel de led com os fios que saem da bandeja de led.
- O painel de LED incorpora ímãs, aproxime-o da bandeja de led e permanecerá preso.

Montagem do embelezador

Coloque o embelezador conforme indicado no desenho.



Seu ventilador pode ter problemas de oscilação durante o funcionamento devido a anomalias das lâminas ou nos suportes das lâminas. Além disso, montagem incorreta ou rolamentos tortos podem causar problemas adicionais. O kit de balanceamento pode ser utilizado em caso de problemas de oscilação.

- Uma ligeira oscilação é considerada aceitável e não deve ser considerada um defeito
- Um leve movimento é normal. No entanto, trocar um par adjacente de lâminas (lado a lado) pode distribuir o peso para um melhor desempenho.

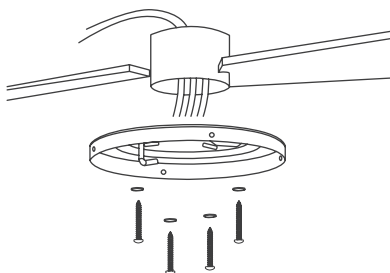
Certifique-se de que todos os parafusos estejam bem apertados, assim como as conexões elétricas.

Kit de balanceamento para ventilador de teto

1. Certifique-se de que todas as lâminas estejam firmemente inseridas no suporte das lâminas.
2. Certifique-se de que todos os suportes das lâminas estejam bem apertados no corpo do motor, verifique se o nível das lâminas é o mesmo para todos eles.
3. Olhando para o ventilador de cima para baixo, verifique se nenhum suporte das lâminas está dobrado e se todas as lâminas estão encaixadas corretamente. Pode ser corrigido

apertando levemente o suporte das lâminas para cima ou para baixo para posicioná-lo corretamente.

4. Use um medidor para verificar a posição das lâminas. Posicione o medidor verticalmente contra o teto e contra a borda externa da lâmina. Observe a distância da borda da lâmina até o teto. Gire lentamente as lâminas com cuidado e manualmente para controlar as outras lâminas. Se a lâmina ainda estiver desalinhada, você pode dobrar levemente o suporte para cima e para baixo para alinhar a lâmina com as outras.



Se após seguir todos esses passos o problema de oscilação persistir, pode-se utilizar o kit de balanceamento. Siga as instruções listadas abaixo:

- Gire o ventilador e ajuste a velocidade (geralmente alta) em que a oscilação é mais perceptível.
- Desligue o ventilador. Selecione uma lâmina e coloque o clipe de equilíbrio no topo, entre o suporte da lâmina e a borda externa da lâmina.
- Ligar o ventilador. Observe se a oscilação melhorou ou piorou. Desligue o ventilador novamente e coloque o clipe em outra lâmina e refaça o teste. Repita essas ações com todas as lâminas e, em seguida, anote qual lâmina permite a maior melhoria.
- Mova o clipe na lâmina que apresentou mais melhorias. Mova o clipe para dentro ou para fora da lâmina para encontrar a posição na qual o clipe oferece os melhores resultados.
- Você pode usar os adesivos do kit para ajustar o peso de balanceamento e obter resultados mais otimizados.

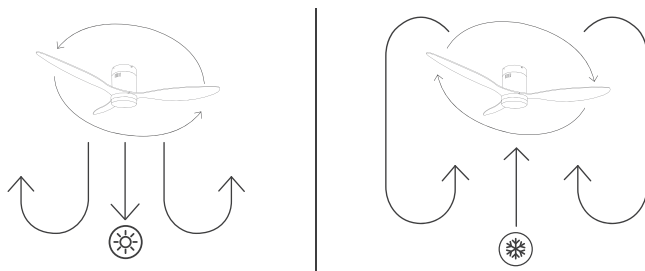
CUIDADO: Fique longe das lâminas. Se o clipe não estiver preso por qualquer motivo, pode causar ferimentos.

- Está incluído um comando à distância com o qual permite-lhe gerenciar todas as funções do dispositivo.

IMPORTANTE: Lembre-se que para que a ventoinha funcione é necessário que o interruptor da sala esteja ligado.

- Ao pressionar o botão poderá-se ligar ou desligar a luz da ventoinha.
- Ao pressionar o botão poderá-se ajustar a cor da luz, podendo escolher entre branco frio, branco neutro ou branco quente.
- Ao pressionar o botão poderá-se ligar ou desligar a ventoinha
- A velocidade da ventoinha poderá ser ajustada de acordo com suas necessidades com somente estar a pressionar os botões 1,2,3...6, sendo 1 a potência mais baixa e 6 a mais potente.
- Esta ventoinha incorpora a função verão-inverno. Para selecionar esta função pressione o botão de acordo com sua necessidade.

O modo normal ou “verão” corresponde às pás girando-as no sentido anti-horário (ao estar a olhar a ventoinha desde o chão) e o modo “inverno” corresponde às pás girando-as no sentido horário.



-Esta ventoinha incorpora a função timer (de 1H a 8H). Para definir a hora em que deseja que a ventoinha ligue-se, pressione os botões (1H), (2H), (4H), (8H); decorrido o tempo selecionado, a ventoinha parará-se automaticamente.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Antes de proceder à sua limpeza, assegure-se de que o aparelho está desligado da rede eléctrica.
- Limpar o aparelho utilizando primeiro um pano ligeiramente humedecido e depois um pano seco.
- Não utilize detergentes abrasivos nem produtos que puderem danificar o aparelho.
- NUNCA MERGULHE A BASE MOTORA NA ÁGUA OU OUTRO LÍQUIDO.

DADOS TÉCNICOS

220-240V ~ 50-60Hz 40W

Luz: 18W Led modulo CCT

Diametro das lâminas 64 cm

Descrição	Símbolo	Valor	Unidades
Caudal/fluxo máximo davenportinha	F	202.06	m ³ /min
Potenza assorbita dal	P	39.9	W
Valor de serviço	SV	5.06	(m ³ /min)/W
Consumo de energia no modo de espera	P _{SB}	0.45	W
Nível de potência acústica da ventoinha	L _{WA}	48	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	2.75	metros/seg
Consumo de eletricidade estacional	Q	13.27	kWh/a



Este produto está conforme às diretrizes 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

RECICLAGEM DO PRODUTO - MEIO AMBIENTE



Quando finalizada a vida útil deste produto, deverá ser deitado fora em um ponto específico de recolha para este tipo de resíduos. Nunca em um lugar não habilitado para este fim. (sujeito a diretriz 2012/19/EU REEE).

	This product conforms to all EU directives for CE marking. Este producto es conforme a todas las directivas de la Unión Europea para su marcado CE. Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE relatives au marquage CE. Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE per il marchio CE. Este produto está conforme com todas as diretivas da União Europeia para a sua marcação CE.
	This product must be disposed of in accordance with local regulations for the disposal of electronic products. Este producto deberá desecharse de acuerdo a la normativa local para el deshecho de productos electrónicos. Ce produit doit être jeté conformément aux réglementations locales relatives aux déchets des produits électroniques. Questo prodotto deve essere smaltito in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei prodotti elettronici. Este produto deverá ser eliminado de acordo com a normativa local para a eliminação de produtos eletrónicos.
	Recycle paper and cardboard packaging in the blue bin. Recicle los envases de papel y cartón en el contenedor azul. Recyclez les emballages en papier et en carton dans la poubelle bleue. Riciclate gli imballaggi di carta e cartone nel bidone blu. Recicle as embalagens de papel e de cartão no contentor azul.
	Recycle plastic, metal and beverage cartons in the yellow bin. Recicle los envases de plástico, metal y briks en el contenedor amarillo. Recyclez le plastique, le métal et les briques à boisson dans la poubelle jaune. Riciclate la plastica, il metallo e i cartoni per bevande nel bidone giallo. Recicle embalagens de plástico, metal e pacotes cartonados no contentor amarelo.

All **JOCCA** products have the recognition and protection of the legal guarantee of conformity according to current legislation. To make use of this guarantee you must keep the purchase receipt, and you can fill out this form to have access to our Technical Assistance Services.

Todos los productos **JOCCA** cuentan con el reconocimiento y la protección de la garantía legal de conformidad según la legislación vigente. Para hacer uso de esta garantía debes conservar el ticket de compra, y puedes rellenar este formulario para tener acceso a nuestros Servicios de Asistencia Técnica.

Tous les produits **JOCCA** bénéficient de la reconnaissance et de la protection de la garantie légale de conformité selon la législation en vigueur. Pour faire usage de cette garantie, vous devez conserver le justificatif d'achat et vous pouvez remplir ce formulaire pour avoir accès à nos services d'assistance technique.

Tutti i prodotti **JOCCA** godono del riconoscimento e della tutela della garanzia legale di conformità secondo la normativa vigente. Per usufruire di tale garanzia è necessario conservare la ricevuta d'acquisto e compilare questo modulo per accedere ai nostri Servizi di Assistenza Tecnica.

Todos os produtos Jocca possuem o reconhecimento e proteção da garantia legal de conformidade de acordo com a legislação vigente. Para usufruir desta garantia deverá guardar o comprovativo de compra/fatura, podendo preencher este formulário para ter acesso aos nossos Serviços de Assistência Técnica.

Alle **JOCCA**-Produkte haben die Anerkennung und den Schutz der gesetzlichen Konformitätsgarantie gemäß der geltenden Gesetzgebung. Um diese Garantie in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie den Kaufbeleg aufbewahren, und Sie können dieses Formular ausfüllen, um Zugang zu unserem technischen Kundendienst zu erhalten.

Alle **JOCCA**-produkter er anerkendt og beskyttet af den lovpålagte garanti i henhold til den gældende lovgivning. For at benytte dig af denne garanti skal du opbevare købskvitteringen og du kan udfylde denne formular for at få adgang til vores tekniske assistance.



atencionalcliente@JOCCA.es / atencionalcliente@JOCCA.eu

Lot: / Lote: / Lot: / Lotto: / Lote: / Batch: / Batch:

XXXXXXXXXX

THANK YOU FOR CHOOSING A JOCCA PRODUCT.

You can register your product using the form below.

GRACIAS POR ELEGIR UN PRODUCTO JOCCA.

Puede registrar su producto utilizando el siguiente formulario.

MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT JOCCA.

Vous pouvez enregistrer votre produit en utilisant le formulaire suivant.

GRAZIE PER AVER SCELTO UN PRODOTTO JOCCA.

Puoi registrare il tuo prodotto utilizzando il seguente modulo.

OBRIGADO POR ESCOLHER UM PRODUTO JOCCA.

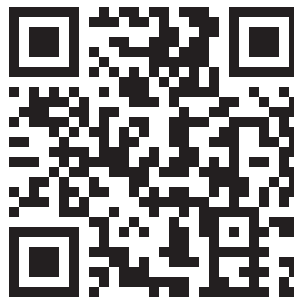
Você pode registrar seu produto usando o seguinte formulário.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN JOCCA PRODUKT GEWÄHLT.

HABEN. Mit dem folgenden Formular können Sie Ihr Produkt registrieren.

TAK FORDI DU HAR VALGT ET JOCCA-PRODUKT.

Du kan registrere dit produkt ved hjælp af nedenstående formular.



www.joccashop.com/content/garantia

If you have any questions about the processing of your data: / Si tiene cualquier duda sobre el tratamiento de sus datos: / Si vous avez des questions sur le traitement de vos données: / In caso di domande sul trattamento dei dati, rivolgersi a: / Se você tiver alguma dúvida sobre o processamento de seus dados: / Bei Fragen zur Verarbeitung Ihrer Daten: / Hvis du har spørgsmål om behandlingen af dine data:

<https://www.joccashop.com/content/politica-de-privacidad>

(EN) In the event of any problem during the guarantee period, please contact: JOCCA. This JOCCA product is guaranteed for a period of 3 years as from the date of purchase. The consumer will have the right of free repair of any breakdown caused by faulty manufacture, and JOCCA will cover the repair costs including materials and labour costs. **CONDITIONS:** For this guarantee to be valid, you must keep the sales invoice, sales ticket or delivery note that proves the date of purchase of the product. If it is modified, its validity will be lost. The following are excluded from this Guarantee: any breakdown, imperfections, or damage done to the product due to unsuitable treatment, misuse, the use of non-original accessories or spare parts, exposure to adverse climatological conditions, burst batteries, abuse, knocks, falls, inadequate or insufficient installation, electricity supply cuts, damage by water, WEAR AND TEAR DUE TO USE, repairs not carried out by our Technical Servicing Department, or ignoring the instruction manual warnings and indications. -The guarantee does not cover accessories such as glass jugs, filters, bags... or any periodical servicing and maintenance. This certificate has been drafted in accordance with that laid down in Directive 2011/83/EU on the Sale of Consumer Goods and Certain Guarantees (dated October 2011) under which consumers are protected and where consumer rights with respect to the sellers are recognised. Note: Any use of the guarantee does not imply any prolongation of the same. **(ES)** Ante cualquier eventualidad que pudiera producirse durante el periodo de garantía, dirijase a: JOCCA. Este producto JOCCA está garantizado por un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra. El consumidor tendrá derecho a la reparación gratuita de cualquier avería producida por un defecto de fabricación, JOCCA se hará cargo del coste de reparación, incluyendo materiales y mano de obra. **CONDICIONES:** Para que la presente garantía sea válida deberá conservar la factura de venta, ticket de venta o albarán que acredite la fecha de adquisición del producto. En caso de ser modificada o manipulada, se perderá la vigencia de la misma. Quedarán excluidas de esta Garantía las averías, desperfectos o daños ocasionados en el producto como consecuencia de: malos tratos, uso indebido, utilización de accesorios o recambios que no sean los originales, exposición a condiciones climatológicas adversas, baterías derramadas, abusos, golpes, caídas, instalación inadecuada o insuficiente, fallos de suministro eléctrico, daños por agua, DESGASTE POR USO, reparaciones llevadas a cabo por personas ajenas a nuestro Servicio Técnico y obviar las advertencias e indicaciones del manual de instrucciones. La garantía no cubre los accesorios ni consumibles, como jarras de cristal, filtros, bolsas, pilas... así como las revisiones periódicas y mantenimiento. Esta garantía ha sido redactada conforme al Real Decreto Legislativo RDL/07 Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (de 16 de Noviembre 2007) bajo la que se ampara al consumidor y donde se reconocen los derechos del consumidor frente al vendedor. Nota: La utilización de la garantía no implica la prolongación de la misma. **(FR)** En cas de problème éventuel qui pourrait survenir pendant la période de garantie, veuillez vous adresser à : JOCCA. Ce produit Jocca est garanti pour une période de 3 ans à partir de la date d'achat. Le consommateur aura droit à la réparation gratuite de toute panne due à un défaut de fabrication, JOCCA se chargera du coût de réparation en incluant le matériel à changer et la main d'oeuvre. **CONDITIONS:** -Pour la validité de la présente garantie vous devez conserver la facture d'achat, du ticket d'achat ou du bulletin de livraison qui valide la date d'achat. En cas de manipulation de la garantie elle sera non valable. Seront exclues de cette Garantie les pannes, failles ou dommages provoqués sur le produit suite à: des mauvais traitements, une utilisation illégale, une utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas les pièces originales, une exposition à des conditions climatologiques défavorables, une batterie renversée, tout abus, coups, chutes, installation inadéquate ou insuffisante, problèmes d'approvisionnement électrique, dégât par l'eau, USURE PAR UTILISATION, réparations menées par des personnes étrangères à notre Service Technique, non-respect des avertissements et des indications du manuel d'instructions. La garantie ne couvre pas les accessoires ni les consommables, comme les carafes en verre, les filtres, les sacs, les piles... ainsi que les révisions périodiques et le maintien. Cette garantie a été rédigée conformément à la directive européenne 2011/83/EU Garanties en Vente de Biens de Consommation (Octobre 2011) qui protège le consommateur et où sont reconnus les droits du consommateur face au vendeur. A noter : L'utilisation de la garantie n'implique pas la prolongation de cette dernière. **(IT)** In caso di problemi insorti durante il periodo di garanzia, rivolgersi a: JOCCA. Questo prodotto JOCCA è garantito per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il consumatore avrà diritto alla riparazione gratuita di qualsiasi guasto causato da un difetto di fabbrica: JOCCA si accollerà il costo della riparazione, compreso il materiale e la mano d'opera. **CONDIZIONI:** Affinché la presente garanzia sia valida sarà imprescindibile è necessario conservare la fattura, dallo scontrino fiscale o dalla bolla di consegna che certifichi la data di acquisto. Se dovesse risultare manipolata perderà la sua validità. Sono escluse da questa Garanzia i guasti, i malfunzionamenti o i danni causati al prodotto in conseguenza di: a: maltrattamento, uso improprio, utilizzo di accessori o ricambi non originali, esposizione a condizioni climatiche avverse, batterie con fuoriuscita di liquido, abus, urti, cadute, installazione inadeguata o insufficiente, guasti nella fornitura elettrica, danni causati dall'acqua, USURA, riparazioni effettuate da personale non appartenente al nostro Servizio Tecnico e inadempimento delle avvertenze e delle indicazioni riportate sul manuale di istruzioni. La garanzia non copre gli accessori né le parti non recuperabili, come le brocche di vetro, i filtri, i sacchetti, le pile... come anche le revisioni periodiche e la manutenzione. Questa garanzia è stata redatta ai sensi della Direttiva 2011/83/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 25 Ottobre 2011, su taluni aspetti della vendita e delle garanzie dei beni di consumo, la quale tutela il consumatore e per la quale si riconoscono i diritti del consumatore nei confronti del venditore. Nota: L'utilizzo della garanzia non implica il suo prolungamento.

(PT) Perante qualquer eventualidade que possa acontecer durante o período da garantia, dirigir-se à JOCCA. Este produto JOCCA tem garantia por um período de 3 anos a partir da data de compra. O consumidor terá direito à reparação gratuita de qualquer avaria produzida por um defeito de fabrico, a Jocca responsabiliza-se pelo custo da reparação incluindo materiais e mão-de-obra. **CONDIÇÕES:** Para que a presente garantia seja válida é imprescindível deverá guardar a factura da fatura, comprovativo de compra ou a guia-de-remessa de entrega que comprove a data de compra. Caso esteja manipulado perderá a validade. Ficam excluídas desta garantia as avarias ou danos causados no produto como consequência de uso indevido, utilização de acessórios ou recargas sem ser originais, exposição a condições climáticas adversas, baterias ou pilhas com vazamentos, abusos, choques, quedas, instalação inadequada ou insuficiente, falhas de fornecimento eléctrico, danos causados por água, DESGASTE POR USO, reparações levadas a cabo por pessoas alheias ao nosso Serviço Técnico ou ignorar as advertências e indicações do manual de instruções. A garantia não cobre os acessórios nem os consumíveis, como jarras de vidro, filtros, bolsas, etc... assim como as revisões periódicas e manutenção. Esta garantia foi redigida de acordo com a directiva 2011/83/EU Garantias à Venda de Bens de Consumo (de 25 Outubro 2011) onde o consumidor está contemplado e se reconhecem os seus direitos face ao vendedor. Nota: A utilização da garantia não implica o prolongamento da mesma.

(DE) Falls während der Garantiezeit Eventualitäten auftreten sollten, wenden Sie sich bitte an: JOCCA. Dieses JOCCA Produkt hat eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum. Der Verbraucher hat Anspruch auf kostenlose Reparatur von Schäden, die durch einen Herstellungsfehler verursacht wurden. JOCCA übernimmt die Reparaturkosten, einschließlich Material und Arbeitskosten. **BEDINGUNGEN:** - Damit diese Garantie gültig ist, müssen Sie die Verkaufsrechnung, den Kaufbeleg oder den Lieferschein aufbewahren, die das Kaufdatum des Produkts belegen. Wird sie geändert oder modifiziert, verliert sie ihre Gültigkeit. Wenn es manipuliert wird, verliert es seine Gültigkeit. - Fehler, Schäden oder Schäden, die am Produkt durch Misshandlung, unsachgemäßen Gebrauch, Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht den ursprünglichen Anforderungen entsprechen, Exposition gegenüber ungünstigen Wetterbedingungen, verschüttete Batterien, Missbrauch, Schläge usw., sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Stürze, unzureichende oder unzureichende Installation, Stromausfälle, Wasserschäden, ABNUTZUNG, Reparaturen, die von Personen außerhalb unseres technischen Kundendienstes ausgeführt werden, sowie die Vermeidung von Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung. -Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zubehör oder Verbrauchermaterialien wie Glasgefäße, Filter, Beutel, Batterien ... sowie regelmäßige Kontrollen und Wartungsarbeiten. -Diese Garantie wurde in Übereinstimmung mit dem Gesetz Nr. RDL / 07 des Gesetzes zur Verteidigung der Verbraucher und Verbraucher (vom 16. November 2007) erstellt, unter dem der Verbraucher geschützt ist und wo die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer anerkannt werden. Hinweis: Die Verwendung der Garantie bedeutet keine Verlängerung derselben. **(DA)** I tilfælde af problemer i garantiperioden bedes du kontakte forhandleren. Dette JOCCA-produkt er garanteret i en periode på 3 år fra købsdatoen. Forbrugeren har ret til gratis reparation af ethvert nedbrud forårsaget af fabriksfejl, og JOCCA vil overtage reparationsomkostningerne, herunder materialer og arbejdsomkostninger. **BETINGELSER:** For at denne garanti skal være gyldig, skal du opbevare salgsfakturaen, salgs- eller følgeseddel, der beviser datoen for køb af produktet. Hvis den ændres, vil dens gyldighed gå tabt. Følgende er udelukket fra denne garanti: enhver form for nedbrud, mangler eller skader på produktet som følge af uegnet behandling, misbrug, brug af uoriginale tilbehør eller reservedele, udsættelse for ugunstige klimatiske forhold, sprængte batterier, misbrug, stød, fald, utilstrækkelig eller mangelfuld installation, strømsvigt, afbrydelser, vandskader, SLID PÅ GRUND AF BRUG, reparationer der ikke er udført af vores tekniske serviceafdeling, eller ignorering af advarsler og anvisninger i brugsanvisningen. Garanten dækker ikke tilbehør som glasbeholdere, filtre, poser eller periodisk service og vedligeholdelse. Dette certifikat er udarbejdet i overensstemmelse med direktiv 2011/83/EU om salg af forbrugsvarer og visse garantier (dateret oktober 2011), hvor forbrugernes beskyttes, og hvor forbrugernes rettigheder i forhold til sælgerne anerkendes. Bemærk: Enhver brug af garantien indebærer ikke nogen forlængelse af den.

• **(EN)** Thank you for your purchase we are confident that you will be satisfied with this item:
customerservice@jocca.co.uk

• **(ES)** JOCCA le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros de que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos. Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de JOCCA queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta:
atencionalcliente@jocca.es

• **(FR)** JOCCA, vous remercie pour votre confiance dans nos produits et nous sommes sûrs que vous serez complètement satisfaits de nos produits:
atencionalcliente@jocca.eu

• **(IT)** JOCCA ringrazia per la fiducia accordata nell'acquisto di un nostro prodotto, garantendo la più completa soddisfazione dei nostri clienti. Per rispondere al meglio a dubbi e necessità, il servizio di assistenza al cliente JOCCA rimane a completa disposizione:
atencionalcliente@jocca.eu

• **(PT)** JOCCA agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos dos nossos produtos:
atencionalcliente@jocca.es

• **(DE)** JOCCA dank Ihnen für das Vertrauen in den Kauf unserer Produkte. Wir werden uns kümmern dass Sie immer mit unseren Produkten zufriedensind:
atencionalcliente@jocca.eu

• **(NL)** JOCCA dankt u voor het vertrouwen in onze producten, wij zijn er zeker van dat u volstrekt tevreden zal zijn met uw aankoop. Om nog beter aan uw behoeften te voldoen, staat de klantenservice van JOCCA ter beschikking voor vragen en advies:
atencionalcliente@jocca.eu

• **(PL)** JOCCA dziękuje za zaufanie, jakim obdarzyliście Państwo nasze produkty i jesteśmy pewni, że będziecie w pełni zadowoleni z każdego z nich. Dział obsługi klienta JOCCA jest do Państwa dyspozycji, aby odpowiedzieć na wszelkie pytania i wątpliwości.
atencionalcliente@jocca.eu

• **(RO)** JOCCA vă mulțumește pentru încrederea acordată suntem siguri că veți fi mulțumiți cu oricare dintre produsele noastre: **atencionalcliente@jocca.eu**

• **(HR)** Hvala na kupnji, uvjereni smo da ćete biti zadovoljni ovim artiklom:
atencionalcliente@jocca.eu

• **(DK)** Tak for dit køb, vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette produkt:
atencionalcliente@jocca.eu



QUALIMAX INTERNATIONAL S.L. C/Tarraca, 12 (Pol. Plaza) 50197 Zaragoza, Spain

www.jocca.es

